BUDGET 2016 La commission propose quelques retouches PAGE 6



Rossignol Pursuit 16

JEUDI 5 NOVEMBRE 2015 | www.journaldujura.ch | № 258 | CHF 3.10 | JA 2500 Bienne

Affaire de contrainte sexuelle sur mineure: procès report

COMPLÉMENTS DE PREUVES Le défenseur du jeune homme prévenu de contraintes sexuelles sur une mineure de 12 ans s'étonne de

nombreuses contradictions dans les déclarations des protagonistes. Il a demandé des mesures de preuves complémentaires, ce qui

contraint le Tribunal présidé par Agnès Schleppy de reporter ce dossier à une date ultérieure encore inconnue. PAGE 12

Des riverains craignent que le projet des CFF crée de nouvelles nuisances

Le carambole fait son retour avec un tournoi national PAGE 4

TENNIS

Federer dans la continuité des Swiss Indoors.

PAGE 16

SOMMAIRE

PAGE 2	Divertissement
PAGE 13	Avis mortuaires
PAGE 14	Sorties
PAGES 18, 19	Voix Romande
PAGE 21	TV
PAGE 28	Météo



BIENNE L'ex-régie fédérale a annoncé en début de semaine vouloir agrandir son centre d'entretien du matériel roulant. Une association de lutte contre le bruit engendré par les trains estime que le projet va faire augmenter les nuisances sonores. Tant les autorités municipales que les CFF assurent que toutes les mesures nécessaires seront prises. PAGE 3





Le nouveau délégué est déjà une tête connue dans sa ville

Jacques Stalder, 47 ans, Prévôtois pur sucre, est le nouveau délégué à la Promotion économique de Moutier. Son identité a été révélée hier lors de l'ouverture de Moutier Expo, manifestation qui se tient jusqu'à dimanche au Forum de l'Arc PAGE 7



FOOTBALL

La qualification tend les bras aux Sédunois

Auteur du seul but au match aller, Léo Lacroix (en rouge) et le FC Sion rêvent de battre à nouveau les Girondins de Bordeaux ce soir à domicile et de se qualifier du coup pour les 16es de finale de l'Éuropa League. L'exploit ne serait pas mince. PAGE 15



LA CONCORDIA FILARMONICA-CONCORDIA.CH

Président: Daniel Germiquet, 079 959 61 94

retistueit: Datiner useriniques, W 5 257 03.29

Genést plus Merlin (Enchanteur, mais Celestino l'enthousiaste! Amis lecteurs, si vous entendiez notre directeur faire le récit de Radamès, Rida ou Amneris dans l'opéra de Verdi à l'époque des pharaons égyptiens, vous n'hésiteriez pas une seconde à assister à notre prochain concert le 22 novembre salle Farel). Alors à bientôt (même si je vous le rappelleral encore!)

Anniversaires

En ce mois de novembre, ils sont une flopée à commémorer leur anniversaire... mais la qualité estelle égale à la quantité? Sans rancune et très sincèrement, joyeux anniversaire à Franco le bassiste
(le 6 novembre), Méchiore le saxophoniste (le 111), Denise la filúriste (le 12), Piero le trompetitiste (le15),
Tabea la maman darinettiste (le 29) et Silvio le trompetitiste ambulant (le 30). Bonne fête à tous!

ELLIE VINSITÉLa «Musikgesellschaftport» organise son «Unterhaltungsabend» le samedi 14 novembre à la Mehrzweckhalle de Port. Comme la société est également dirigée par notre directeur Celestino Quaranta, pourquoi ne pas assister à leur concert? Vous pourrez même déguster des spaghettis «al dentedés 18 heures.

Repetitions

de soir comme d'habitude et toujours à 19145 au Geyisried. Soyez tous présents, le concert approchel Je vous rappelle également que la prochaine répétition du jeudi 12 novembre est avancée au
mercredi 11 novembre, certainement aux Jardins.



HARMONIE ORVIN WWW.FANFARE-ORVIN.CH Président: Bernard Léchot, 032 358 16 77

Prochaines répétitions
Se référer aux plans des répétitions du directeur.
Match au loto
Un grand merci à tous nos fidèles clients pour leur précieux soutien. Merci à nos sponsors pour les lots offerts. Et finalement merci à toutes celles et ceux Bon anniversaire.

Man anniversaire

A notre ami tromboniste Fritz Haldimann qui a célébré son anniversaire le 31 octobre. Tous nos

ourains evenemens : concert de l'Avent à l'église avec Chandor (vendredi 4 décembre) et une prestation pour le :léthon à Evilard (samedi 5 décembre).

WWW.FCAURORE.CH FC AURORE CP 419 2501 Rienn

(P. 419, 2501 Bienne
Magnifique weeke-end de fin premier tour
Sous le brouillard matinal, les gars à Galvet ont arraché la victoire à la 99e minute et restent au contact de la tiète au classement, bonne victoire 1-0 face à
Radelfingen, buteur Luca Vaira. Puis sous le soleil de l'après-midir de sont les
gars à Sacha qui ont rélaisé une performance face au leadre Belparhon 1 à 1.
sers et bonne puiser hivemale.

Nos grands Juniors (A-B-C) ont sauf erreur conservé leur place dans leur catégorie de jeu. Bravo les gars et bonne pusus hivemale.
Invitations d'agrément extra-sportives
Notre club organise sa traditionnelle soirée de Noël le samedi 05 décembre 2015 dés 19h à la maison du Peuple (grande salle) voir invitation sur site www.fcaurorech, merci de vous inscrire jusqu'au
20 novembre 2015 auprès de Emmanuel Dubar, rue du Stand 82, 2020 Bienne ou par e-mail à
l'adresse edubar@bluewin ch Egalement dans la tradition notre soirée lass-Fondue (ouvert à toutes et à tous) le vendredi 20 novembre 2015 des 18h80, apéro à 19h, fondue et dés 20h, jeu de cartes. Inscription chez Maurice Graber, chemin Kutter 19, 25/0 Bienne ou par e-mail à l'adresse lemomogaber@gmail.cm. Nous vous attendors nombreux à nous rejoindre à ces diverses renontres
afin de passer d'agréables moments au sein de la famille aurorienne. Qu'on se le dise.
Nouveauté à la buwerte

Nouveaute a 13 buvette
Un écran diffusera en permanence les nombreuses photos prisent durant les diverses activités de notre club.
Le Momo



SOCIÉTÉ FRIBOURGEOISE Présidente: Rose-Marie Biolley TÉL. 032 365 25 31

Coin des malades Bonnes nouvelles, Monique et Emile sont enfin de retour à la maison. Nous espérons les revoir bientôt parmi nous. C'est au tour de Max de nous donner des petits soucis. Il s'est cassé le bras. Nous lui souhaitons un prompt réta-



CARTONS DU CŒUR WWW.CARTONSDUCOEUR-BIELBIENNE.CH

Présidente: Anita Kobi, 032 341 22 17

Récolte au Centre Brügg
Un beau succès! Merci du fond du cœur à vous, chers donate immense générosité. Grâce à vous, nous avons pu remplir 82 cartons, que nous avons apportés à notre local. Nous allons redistribuer toute cette mar-

chandise ces prochaines semaines. Quant à vos dons en espèces, qui se sont élevés à plus de 1000 francs, ils permettrons d'acheter les denriées dont nous avons besoin pour nos bénéficiaires. **Un grand merci**Aux bénévoles également, qui n'ont pas compté leur temps et qui ont permis, grâce à leur engagement, de faire de cet évènement un succès.
Ces récoltes nous donnent aussi loccasion de dialoguer avec le public. Les remerciements et le soutien que nous recovors nous touchent énormément et nous encouragent à continuer notre travail.
Pour nous, C'est la preuve que nous sommes bien sur la bonne voie. **Véronique Véronique** prochaines semaines. Quant à vos dons en espèces, qui se sont élevés à plus de permettrons d'acheter les denrées dont nous avons besoin pour nos bénéficiaires.



FSG BIENNE-ROMANDE Président: André Chalon, 079 759 66 16 WWW.BIENNEROMANDE.CH

Treulere

Le 25 ortobre demier, 32 membres de la Bienne-Romande ont participé à la traditionnelle Treulere

Le 25 ortobre demier, 32 membres de la Bienne-Romande ont participé à la traditionnelle Treulete à Douane. Tout c'est bien passé et les résultats sont sur les treules de la commande de la contraction de la commande del commande de la commande de la commande de la commande de la commande del commande de la commande de



AMICALE ROMANDE NIDAU Présidente: Anne-Marie Sunier

TÉL. 032 331 02 44

Assemblée générale et tombola
Il vous reste jusqu'à demain pour faire parvenir vos propositions individuel
les et propositions de nomination à notre présidente, et également jusqu'à
demain pour apporter votre (ou vos) lot chez Anne-Marie, Quant à vous annoncer pour participer au repas qui aura lieu après Tassemblée, vous avez
jusqu'à la semaine prochaine, vendredi 13 pour être plus précise, l'inscription devant être faite chez

ée. Par avance nous vous en remercions

la soussignée. Par avance nous vous en remercions.

Le coin des malades

Notre amie Grety Boegli a subi une intervention chirurgicale et se trouve actuellement à la clinique
des Tilleuls ou clie se laisse soigner avant de partir faire une cure de remise en forme. Nous avons
appris que notre amie Odette Lupatini a subi elle aussi une intervention chirurgicale. A toutes les
deux nous souhaitons un prompte te bon rétablissement, qu'elles gardent le moral et retrouvent le
plus rapidement possible une forme olympique.

Joyeux anniversaire

A Monique Bayard Gusset qui entrera dans une nouvelle décennie mercredi I.B novembre. Nous lui
présentons nos meilleurs vœux et lui souhaitons de passer une belle journée ensoleillée entourée
de tous ceux qu'elle aime, plein de jolis cadeaux et surtout une bonne santé.

Suze.



SKI-CLUB ÉVILARD
TÉL. 079 251 1277
Président: Bernard Caspard
Soupe aux pois
La traditionmelle soupe aux pois préparée par votre président sera servie au chalet le samedi 28 novembre donc inscrivez cette date dans vos agendas. Une réservation sera nécessaire.
Locatino du chalet
Franco est à votre disposition pour toutes réservations.

J.c.

Repas du comité des tireurs, 19 novembre Les membres du comité se relumiont le jeudi 19 novembre à 18h30 au restaurant Seeblick à Môrigen pour leur repas annuel. Fondue des sof romands, 19 novembre Les inscriptions à la soilée fondue sont à remettre à Ginette Moser jusqu'au 13 novembre.

BILLET DU



Bien chers membres et amis de La Voix Romande Nous voici bientôt arriver aux portes de 2016, pour cette raison je me permets de vous rappe-ler que pour une bonne réussite de vos manifestations, le site de La Voix Romande est le sup-nori tidéal

port rueal.

Nhésitez pas, transmettez vos dates pour l'agenda du site de la VR et surtout, contac sident de La Voix Romande pour les reportages de vos manifestations. Toutes les informations sont à l'adresse: www.voixromande.ch

Un grand merci à tous et bons vœux pour cette fin 2015.

Amicales salutations à tous.

lean-Claude Lièvre, président

WWW.SIE.CH

STÉ JURASSIENNE D'ÉMULATION Présidente: Chantal Garbani, 079 357 25 05

Chers an

edi 31 octobre et dimanche 1er novembre

La SI écital présente à la petite foire biennoise du livre Edicion, à l'Ecole d'arts visuels. Invités par l'Emulation, Marie Houriet a parlé de son demire livre «Coup de sac», Éric Grossenbacher a évoqué ses souvenirs du graveur et sculpteur de Tramelan, Laurent Boillat et Didier Müller a fait un expo-sé sur la cryptographie et son roman «Les neuf couronnes».

Samed! 21 novembre
La ville de Bierne organise, en collaboration avec la section biennoise de la SIE, une fête officielle
a ville de Bierne organise, en collaboration avec la section biennoise de la SIE, une fête officielle
a floccasion du bicremenaire de l'appartenance de Bierne au canton de Berne et à la confédération
helvétique. La manifestation aura lieu au Nouveau Musée Bierne à DIR. Au programme sont preuse plusieurs ailocutions officielles et deux présentations historiques de David Gaffino sur «Bienne billingue dans le minoir de 1815» et fobias Kästli «Der Whener Kongress und die Folgen für Biel
und den Jura La manifiee sera suivie d'un apéritif et la possibilité de visiter l'exposition temporaire
«La Suisse redessinée, de Napoléon au congrès de Vienne». Pour des raisons dorganisation, il est
demandé de s'inscrie jusqu'au 13 novembre auprès de infonancilé biel-bienne ch.
En espérant que vous participerez à cet événement , je vous adresse mes meilleurs messages.

Chantal



LA VALAISANNE TÉL. 032 757 31 30 Président: Jean-Yves Henzen Sortie d'automne

Sortie d'automme
Hors donc romme prévu, 13 vaillants amateurs de châtaignes se retrouvent au
parking à 8h30. Au moment d'entier dans le car notre président fait un caprice,
ah ah ah, et décide de nous rejoindre en voiture! Non sérieusement, il est des
circonstances qui font que l'on doit être autonome! Au relais du
Grand Saint Bernard, arrêt pour accuellir Christian, Sung-Mie 14 mélie. A peine arrivés à Fully nous
tombors sur notre président hilare et déstressé! Le repas est royal tout omme la brisoidée et l'am-biance est au beau fixe car en plus que tout est parfait l'accueil à l'hôtel de Fully est toujours des
los sumpathieursel Bauve et mercià eur du réforme fun en savons le olaisir de reprontere

biance est au beau fixe car en plus que tout est parfait l'accueil à l'hôtel de Fully est toujours des plus sympathiques Bravo et mercà e aux. Au débur d'une nue nous avons le plaisir de renconter Nathalie et Jean-Claude qui sont venus nous saluer pendant le repas. Après nous être restaurés jusqu'à plus faim, nous sommes allés faire le tour des stands. Bon pour certains le choix était vite fait car curieusement ils étaient attirés comme un aimant par ceux des vins, pour d'autres c'était vers les formages, quant aux autres, ils ont fait le tour des manéges! C'est pas pour dire, mais juste en passant, je ne peux m'empécher de signaler que sur 16 participants... il y avait hut Curyl Sans autre commentaire. Hi, hi, hi! Au retour, en arriwant à Gruylère, le chauffeur, nous offre un apéro, composé de vin et minérales ac-compagnés de chocolats! Merci c'était très sympatrique. Merci aussi à Raphaël, à Pierre et à Béatrice pour avoir organisé cette sortie. Jo la Terreur



SOCIÉTÉ NEUCHÂTELOISE

TÉL. 032 341 18 14 Président: Eric Aellen Le domaine du Creux du Van et la ferme Robert 4

Le domaine du Creux du Van et la ferme Robert 4
Les tenanders depuis 1882 à ce jour
Lina Robert Nicou det son man Christian Santschy habitèrent la ferme Robert
et la vendirent à deux négociants francis Joseph Colisson et Alfred Barthod
qui à le utorit, cédérent le domaine à l'état de Neuchâtel en 1889 Line et Christian ont repris alors Thôtel de la vue des Alpes. Le restaurant de la ferme Robert quant à lui continua d'accueilli les toutristes, Triôtelin Robert-Nicoud, fermier et gardien du par jusqu'en 1914 tenait
le restaurant avec son épouse Erma Nydegeget. Les époux Jeanneret, dont le mani décède en 1914
era dirigée par madame Jeanneret jusqu'en 1912, lane Roth et sa famille reprirent le lambeau jusqu'en 1951. Mais à cette date un drame se passe et leur fille Bouby disparait mystérieusement et
intie la famille à rennoncré de continuer la géance de la ferme Robert. Elle resten ferme pendant
près d'un an. En 1952 anive la famille Glauser de Champ-du-Moulin qui en feront un site d'accueil
et illumineront cet enforit qui se fera connaîtle loin à la norde.
Je vous dis à demain au restaurant le Coubertin à la route de Morat (anciennement Cercle Ouvriers)
des 18183 pour un souper en commun des tripes dès 19th.
Bonne soirée



CROSS-CLUB NIDAU

WWW.CCNIDAU.CH

Président: Pierre-Louis Wermeille, 032 953 10 46
Bienne-Macolin
Course de montagne de 78km et 500m de dénivellation, elle a vu la partic
pation de Frédéric en 4/T3, Heinz 5016, Muriel 5036 et André 1h031/2 Brav les montagnards de plaine! Les courses à venir

Les courses à venir

Le championnat interne tire ses demières cartouches (normal, c'est la période de chassel), puisqu'il reste deux manches à dispute, à savoir la course des Pavés (dames 6,4km/hommes 8km) o
la course de Sept lieues (22km) à La Neuveville le 28 novembre et la Trotteuse-Tissot (dames 6,6km/hommes 8km) à La Chaux-de-Fonds le 12 décembre. Dépéchez-vous! La récoîte des points

Cette compétition gatuite se déroule sur quatre étapes et est organisée pour la 37e fois par le CEP Cortaillod. André a pris part à la première manche en parcourant les 8,170km en 51'09. La deuxième manche se courra le 6 décembre, départ à 10h du stade de la Rive au Petit Cortaillod. Si vous dési-rez garder le rythme cet hiver, n'hésitez-pas à y participer!

Soirée fondue
Samedi 21 novembre dès 15h, prenez de l'altitude en vous rendant au chalet du Roc aux Prés-d'Or-vin. Vous y passerez à coup sûr quelques heures d'amitié et de convivialité si chères au Cross Club. Inscriptions le mardi soir ou en contactant directement Pierre-André.

Pierlou



SOF ET SDT ROMANDS TÉL. 032 342 02 94

Président: Michel Lalli PAC

PAC
Les entraînements à l'air comprimé viennent de reprendre à l'arsenal de
Bienne, rue de Boujean 72, le Jundi de 18/130 à 20/130. Demandez le code d'entrée à M. Lali!
Repas-palmaries, dimanche 8 novembre
Comme ces demiries années, nous nous retrouverons à la cabane de la SCB (près des écluses de
Port) pour l'éter la fin de saison, décorer les champions 2015 et passer un bon moment ensemble.

LIMU apentit.

AG de la Vitellie Garde, 14 novembre

L'AG 2015 aura lieu le samedi 14 novembre à 15h30 au restaurant Romand, chemin du Parc 10 à Bienne. Le conférencier sera le Br Jean-Philippe Gaudin, chef du renseignement militaire. Son exposé,
dés 16h30, est également ouvert aux sof ainsi qu'aux tireurs non membres de la Vitelle Garde. Repas du comité des tireurs, 19 nover

Il paraîtra le 26 novembre

NBTA SUISSE

WWW.TWIRLING-NBTA.COM
Président: Roland Ory, 032 315 27 24
Prochain match au loto
Retencz bien les dates de notre prochain grand match au loto: samedi
Z8 novembre des J4h, pas de loto le soir. Dimanche 29 novembre des J4h, pas de loto le soir. Et tout cela à la salle du Hirschen, route de Soleure 161 à Bienne-Boujean. Soirée récréative

Note traditionnelle soirée récréative aura lieu le samedi 5 décembre 2015 dès 201d 5 à la salle du Hirschen à Bienne-Boujean, route de Soleurs Idi. Venez nombreux soutenir toutes ces athlètes qui un s'érntaîtainet depuis plusieurs semaines à cette grande et belle soirée. Comme toutes les années possibilité de se restaurer pendant toute la soirée. Tous les mardis dès 18h15 à la halle de gymnastique du collège de la Plaenke et tous les vendre-dis dès 18h15 à la halle de gymnastique du collège de la Suze à la rue Stauffer à Bienne. **NG**

LES GRILLONS Président: Daniel Froidevaux

TÉL 032 365 91 32

WWW.TWIRLING-NBTA.COM

Les Grillons
Biel – Bienne

Les Grillons
Biel – Bienne

Les Grillons
Biel – Bienne

Meme si ce sentiment revient d'année en année, on ne s'y habitue pas. D'un rôté on se régiunt et d'un autre la pression monte et avec elle, un peu d'apprière sion en controlle proprière de se louper car nous revolurs pas vous décevoir et surtout pas à notre 4% enniversaire. De toute façon, quoi qu'il arrive, tous les musiciens, sous la bayeute de norte directure, tout travaillé toute l'année pour vous présenter un programme musical varié et de qualité. Et en plus, pour note jubilé, nous vous offerous une deuxième partie avec le groupe vous l'appragua and Melon Voices. Entre jazz et rap, swing, chants du monde, gospel, pop, chants tziganes, les seize membres di groupe abordent le chant choral à capella sous un angle totalement différent et détonnant. Une véritable décharge d'energiel Si ce n'est pas déjà fair, noublice pas de noter ce rendez-vous dans votre agenda samed 14 novembre. 20h1S; gande salle de l'églèse Chris-Roi (juste à cité du Sahigat). Nous nous réjouissons de vous setrouver très nombreux.

Concert du 7 novembre de l'Ensemble d'Accordéon de Péry donnera son concert annuel et fieters ous Neue autre de l'accordéon de Péry donnera son concert annuel et fieters ous Neue autre de l'accordéon de Péry donnera son concert annuel et fieters ous Neue autre de l'accordéon de Péry donnera son concert annuel et fieters ous Neue autre de l'accordéon de Péry donnera son concert annuel et fieters ous Neue autre de l'accordéon de Péry donnera son concert annuel et fieters ous l'accordéon de Péry donnera son concert annuel et fieters ous l'accordéon de Péry donnera son concert annuel et fieters ous l'accordéon de Péry donnera son concert annuel et fieters ous l'accordéon de Péry donnera son concert annuel et fieters ous l'accordéon de Péry donnera son concert annuel et fieters ous l'accordéon de Péry donnera son concert annuel et fieters ous l'accordéon de Péry donnera son concert annuel et fieters ous l'accordéon de Péry donnera son

nuel et fêtera son 80e anniversaire A tout bientôt.



MOUVEMENT DES AÎNÉS WWW.MDA-BERNE.CH

MOUD/SMART BLASPINGS
Président: Gilbert Beiner
Semaine de détente 2016
Notre semaine de détente en 2016 se fera au centre
Charmey du dimanche 12 juin au dimanche 19 juin 2016. Le tont envoyées au mois doctobre à ceux qui en ont fait la
Gilbert Beiner 032 32518 14.

Midi rencontre leudi 19 novembre : restaurant La Clef à Courtelary, menu du jour leudi 10 décembre: restaurant du Midi à Reconviller, fondue chinoise ou bourguignonne Inscription auprès de May Muthrich au 052 489 16 71 ou au 079 200 89 43. Jeudi 43 jainvet 2016. la saucisse au mare à Chavannes Gidersee au craevaeu aux Trois Tor Inscription auprès de Gilbert Beiner au 052 325 18 14, jusqu'au 7 janvier 2016.

Boccia Prochaines rencontres, le 17 novembre et les 1er et 15 décembre. Rendez-vous tous les 15 jours, le lundi après-midi à 14h au bocciodrome de Corgémont. Venez nous rejoindre il y a de la place. Renseignements: May Wuthrich 032 489 16 71 ou 079 200 89 43.



Choeur mixte

Choeur mixte

Président: Mary-Claude Lécureux

Mille mercis

Mille mercis

A notre chaleureux public qui est venu nous écouter lors de notre concert annuel du 24 octobre, à foëlle pour son bel accompagnement au piano, à lean-Daniel pour sa direction efficace, à Lui et fautre et leurs guitares pour la sympathique animation de la deuxième partie du programme, à vous tous chaneuses et chanteus pour votre excellente prestation, au comité,
à la commission de tombola et à tous nos bénévoles qui ont œuvré pour la bonne marche de ce

ez toute ma reconnaissance

Même pas le temps d'une pause
Comme le temps passe vite, ce concert est à peine terminé que déjà nous nous projetons dans de
nouvelles aventures En effet, jeud passé nous avons commencé de préparer les chants que nous
présentenons au culte du souverir à Sonceboz, le 22 novembre et l'après-midi de ce même dimanche, au home à Saint-Blaise.

A noter encore dans nos agendas
Dès le jeudi 3 décembre, nous reprendrons nos répétitions à la salle paroissiale de Ronchâtel. Enues le jeudi 3 décembre, nous reprendrons nos répétitions à la salle paroissiale de Ronchâtel. En-fin, le 13 décembre, nous animerons le culte et le Noël des ainés de Péry. Pour finir l'exercice de 2015, nous célébrerons notre fête de Noël, le jeudi 17 décembre. Des précisions plus détaillées suivont! Des félicitations

A nos amis du Cantus Lætificat pour les quatre concerts qu'ils ont donnés en octobre. C'était un très beau programme, très agréable à découvrir et à entendre, bravo! **Mary-Claude**



LA CHORALE DE BIENNE WWW.CHORALE-BIENNE.CH
Président: Pierre Fankhauser, 079 432 07 01

Anniversailes
Rien à signaler
Rencontre au chalet du 18 octobre
Une vingtaine de participants s'était retrouvée pour une journée
chasse. Marius et son épouse nous ont servi un menu de chasse de deniére les fagois. A part la
viande de cert, c'était tout du fait maison et de haute qualifie. Nous nous sommes tous rassasiés
de cet excellen menu, le tout mané à un bon coup de rouge de la cave du chalet. Encore un très
grand merci à Marius et son épouse qui chaque année nous gâtent à l'extrême.
Prochaine manifestation

grand merci a Marius et sur repouse qui analyste de l'Archien de l'Archien de l'Archien de l'Archien de l'église Saint-Paul le dimanche 8 novembre à 17h. Nous vous avons concoté un magnifique programme en association avec le chœur mixte da Lyre d'Ependes» et de madame Dagmar Clottu, pianiste. Vous serez comblés par la variété des chants proposés. Après le concert, le verre de l'amilié sera offert à tous.

Nous vous retrouverons en l'église de Saint-Nicolas le 6 décembre où un programme particulier vous

sera présenté.

Demière rencontre de l'année au chalet le dimanche 15 novembre

Cette dernière rencontre de l'année sera dédiée au cochon. La brigade de cuisine vous préparera
un menu but de cochon du pays zur un lit de chouroute. Alors préparez vos estomacs en jeünant
la moindre les jours précédents! Ne manquez pas de vous inscrire, car dans le cas contraire, les por-tions sevont réduites!



PÉTANQUE LA BIENNOISE WWW.LABIENNOISE.CH

Président: Yves Forestier, 032 341 34 15

Assemblée générale
Vous avez reçu il y a quelques jours la convocation à notre assemblée générale. Une eneur s'y est glissée: l'assemblée générale aura lieu le générale. Une eneur s'y est glissée: l'assemblée générale aura lieu le jeudi IP novembre 2015, et non pas le 12. Donc les propositions écrites doivent parvenir à notre président, Wes Forestie; jusqu'au P novembre 2015, le reste de la convocation est correcte. Merci par avance de bien vouloir rectifier sur l'ordre du jour.
Concours de la Saint-Nicolas
Pour les courageux, la daire du propose de la convocation est correcte de la convocation est correcte de la convocation est correcte.

Pour les courageux, la date du concours de la Saint-Nicolas est prévue le samedi 5 décembre à Soncehor.



ΒZ

Présidente: Josiane Besançor

TÉL: 032 365 39 14

La traditionnelle tombola de L'Avivo Elle auta lieu le samedi 7 novembre 2015 au Cercle romand de Bienne à 14h Vous voudrez bien amener vos lots au Cercle romand le vendied 6 novembre de 17h à 18h ou au plus tard le samedi matin des 10h. La tombola nous permet le financement des courses annuelles et de la fête et de la fête

de Noël. Par avance, merci de venir jouer.

WWW.BRIDGE-BIENNE.CH

Président: Jacques Tissot, 032 323 30 27

Président: Jacques IISSOI, USZ 252 39 L/L
Les résultats des deux demiers tournois d'octobre
Pour le premier, celui du 20 octobre, qui a réuni douze paires, se sont classés avec un résultat supérieur à 50%: 1er Mme B. Grob/M. H.P. Grob (59/26%); 2e Mmes M. Auberson/M. Vuilleumier
(S8.89%); 3e MM. E. Kobl/, TiSSOI (S8.52%); 4e Mmes A. Baumann/C. Niklaus; 5e «a-equo
Mmes R. Hüsser/A. Lehmann – Mmes G. Grob/A. Schori; 6e Mmes S. Racle/MA. Zeidlet.

Le demier du mois, celui du 27 octobre, a vu s'aligner quinze paires. On atteint 50% ou plus: Ler Mmes A. Baumann/G Grob (1699%); 2e MM. Pleroni/D Ryser (6639%); 2e Mme B. Grob M. H. Picrio b (56,28%); 4e Mmes E. Rickenbach/A. Schori; 5e Mmes R. Hüs-ser/C. Reimann; 6e Mmes C. Hirschi/S. Walte; 7e MM. E. Kobi/J. Tissot.



«LA PERRUCHE» logique TÉL. 079 611 16 79

WWW.FCEVILARD.CH

Exposition ARAO
Elle a eu lieu le week-end passé à Saint-Blaise. Mario, Cyril et Roland ont ex-posé une quinzaîne d'oiseaux. Après jugement, ils ont obtenu de très bon ré-sultats. Bravo messieurs et continuez sur cette lancée dans vos élevages. Souper de Noël

Il est agencé au 28 novembre porchain à Busswil à 17h30. Nous comptons sur vos dons de pâtis-sier pour accompagner le café. Antoinette sòcucipe de préparer le repas et vous demande de lui confirmer votre présence, jusqu'au lundi 23 novembre sans fautes en appelant le 0'79-439-324 22. Merci de votre attention et à bientiot.



FC ÉVILARD

nt: Klaus Haberla, 032 322 77 20

Président: Klaus Haberla, 932 322 77 20
Pêle-mêle
Dimanche matin, nos actifs ont cartonné (8 à 1) face à Olympia Tavannes pour
l'ultima rencontre du tour d'automne. L'équipe figure à la sixième place avec
14 points. Les joueurs se retrouveont samed il 4 novembre au dubhouse
pour le traditionnel souper d'équipe. Le fotball est définitivement en hivernation jusqu'au printemp prochain. Le FC Eviland était absent de la voix romande de la semaine
passée Toutes mes excuses pour cette erreur

passée. Toutes mes excuses pour cette erreur.

Camet rose

Nous avons le plaisir de vous annoncer la naissance de Louis Eduard Müller, fils d'Anne, responsable du site du FC, et Bruno, une des bonnes âmes du club. Félicitations aux parents et bonne nounent juniors!

velle pour le mouvement puness.

Bon rétablissement

Nos meilleurs vœux de rétablissement vont à notre entraîneur juniors C, Mike Burns, qui a subi une intervention chirurgicale. Nous nous réjouissons de le retrouver à nouveau en pleine forme.

Nouvelle du palais

Le posit chanoement est intervenu. Ce soir ce sera émincé à la zurichoise aver it; a salade et des-

uveire du pessis petit changement est intervenu. Ce soir ce sera émincé à la zurichoise avec riz, salade et des-t en lieu et place de la choucroute de la mer que vous pourrez déguster jeudi prochain.

A bientôt

CLUB DE SCRABBLE TÉL. 032 331 61 73/032 341 18 14 Présidente: Lucette Chouleur

venez nous rejoinare Le scrabble est un grand classique des jeux de lettres qui plaît toujours au-tant et qui se joue à tout âge. Nous nous retrouvors chaque jeudi de 14h à l'h environ, pour deux parties à l'hôtel Dufour au 1er étage à Bienne. Un essai vous tente? Alors n'hésitez plus!



RÉSEAU D'ÉCHANGES RÉCIPROQUES

WWW.RERS-BIENNE.CH

Présidente: Danielle Blaser

Partager ses savoirs et ses connaissances
Désirez-vous donner un peu de vous-même, de votre temps pour aider les autres, pour partager quelque chose que vous connaissez particulièrement?
Nous enregistrons les nouvelles offres et les demandes, ce qui nous permet ensuite de condonner les renontres qui sont possibles. Nos révinoirs ont flieu chaque demier mercred du mois à 19/10 à la villa Choisy, faubourg du Jura 41 à Bienne, trolleybus numéro 1, anêt rue Heilmann.
Une bonne fin de semaine et à bientôt.

Lucette

WWW.AUDACIEUSE-BIENNE.CH L'AUDACIEUSE

WWWAUDACIEUS-BIÈNNE CH Présidente: Françoise Grand, 032 342 78 22 Matériel Notre chef du matériel et du bar le «Général Grand» a remis avec l'aide du di-recteuri Hubert Prêtre, de l'ordre dans le local du matériel et des instruments. Alors s'il vous piùit soyez respectueux de la propreté dans ce local, sinon vous encourez une peine allant du blieme à l'amende en passant par une pri-vous encourez une peine allant du blieme à l'amende en passant par une pri-

redi dernier! Surprise notre clairon basse Ernst Meier dit le «Chinois» était de our de son séjour en Amérique, après nous avoir délaissés durant quelque temps. Il ne fait au a doute qu'il était tout étonné de retrouver à ses côtés le directeur Jörg Pfeuti au clairon basse

Bon rétablissement

Cest ce que souhaite toute la société à son clairon Robert Ulrich dit «Rodus» qui a d'use niare opérer de sa deuxième hanche à l'hópital de Beaumont. Que tous se rassurent, il va bien. Sache ami Robert que toute l'équipe des musiciens copains espèrent te revoir bientôt parmi nous. Ayons aussi une pensée amicale pour notre percussionniste Raphael Pfeuti qui se remet gentiment d'une distorsion d'une cheville suite à un match de hodsey.

iss ont partis Les méchants virus «bronchicus, grippalus, fièvrirus» qui avaient gravement frappé de plein fouet l'ami «Sucette» l'ont quitté honteusement, permettant ainsi à ce valeureux musicien d'être à nou-

intian. I**r la musique** e des hommes est une roue qui ne laisse pas toujours les mêmes au sommet.

VOLLEYBOYS BIENNE WWW.VOLLEYBOYS.CH Président: Marco Severino, 079 407 88 09

Prochains matchs

: VB — FSG Courfaivre s résultats des matchs de nos équipes ont paru dans votre journal préféré du mardi 3 novembre. nis et fans de VB, allez encourager nos équipes au NG et le mercredi 11 dans la salle CCP/BBZ.
VER



WWW.FCORVIN.CH

Nouvelles de la buvette
Au menu du jeudi 12 novembre: salade de poulpe avec spaghetti
fruits de mer pour le prix de 20 francs. Pour rappel, rôti de porc at
avec sauce aux champignons, grafin et salade sont au menu de ce
soit. Les inscriptions peuvent se faite comme d'habitude auprès d'

Loto du FCO
Le loto du FCO aura lieu le samedi Z1 novembre à la cantine chauffée sous les roches, à Orvin. Début des festivités à 20/h15 et ouverture des portes à 19/h30. Vingt passes dont deux tournées royates fes abnomment sont au programme. A gagerie- montre Maurice Lacroix, broutette garnie, nuitée à l'hôtel Rousseau, paniers garnis, assortiments de viande et de nombreux bons. Noubliez past
d'inscrire cette date dans votre agenda!



Echos des Marmousets
Demandez le programmel Celui de l'année 2016 (oui, l'est déjà sorti) remis par courrier ou reçu par courried et l'ami Walti (donc, dates à notei). Mais aussicelui de notre prochain concret (dimanche 15 novembre, répète générale sa reupos), non, mais sur lequel nous avons potassé. Bon, pas sur tout (avons laissé «Alles» au repos), non, mais sur les partitions les plus sensibles (version N reçue en date du, à peu piét). Bon, la version n'excuse pas tout, flat aussi suivire le directeur afin d'assimiler les nuances (et avoir le juste bon) et, surtout de prononcer juste, comme sur le -fruincit l'inruicia (al, le naportitain, ca change de l'allemand). M'enfin, on progresse gentiment et donc, seront au point le jour |!
Anniversaires)

Oui, deux anniversaires en ce lundi. Patrick (29 octobre) et Denis (2 novembre) que nous avons fété comme il se doit fen charson et que nous serencions encore chaleureussement pour les délicieuses pizza offertes. Alors, encore happy birthday à vous deux!

Jappy



AUIOURD'HUI

Moutier

Plus de 30 projections à découvir jusqu'au 29 novembre, en présence de nombreux réalisateurs. Programme complet sur www.moisdudoc.com. Dans la région: 5/7 novembre, Moutier; 6 novembre, Chevenez; 7/8 novembre, Les Breuleux

CONFÉRENCE

· Le cinéma va-t-il encore

nous faire rêver? Débat ApériCIP sur la particularité régionale et l'avenir du cinéma en général. Avec Frédéric Maire, directeur de la Cinémathèque suisse. Modérateur: Stéphane Devaux, rédacteur en chef du

Journal du Jura. GP, Ch. des Lovières 13. Tramelan. 11h30

· La semaine des religions

Moutier s'expose

Le rendez-vous est donné durant cinq jours au Forum de l'Arc pour Moutier Expo. Invité d'honneur: l'Administration fédérale des douanes AFD. Programme varié. Infos:

Forum de l'Arc Rue Industrielle 98, 2740 Moutier, 18h

Bibliothèque de la Ville Rue Dufour 26, 2500 Bienne 3, 18h45

· Soirée scrabble – Tramelan

· Eglise 21 – Dessiner l'avenir

Dans le cadre d'Eglise 21 organisée par la



l'Administration fédérale des douanes AFD, invité d'honneur de Moutier Expo jusqu'à dimanche. LDD

démarche débutée au culte du 1er novembre. Toute personne pourra amene ses questions pour dessiner l'avenir de

Crêt-des-Fleurs 24, 2503 Bienne, 19h

EXPOSITION

· Vernissage - Francisca Silva

· Raconte-moi une histoire -

en arabe

en arabe avec Amina Al Haddaji. Pour parents et enfants de 2-5 ans. Infos: ruth.fahm@bibliobiel.ch ou au 032 329 11 28

Rue Dufour 26, 2500 Bienne 3, 14h30

Détails sur www.bibliobus.ch

- Croix-Blanche, 2744 Belprahon, 14h30
- En face école primaire 2745 Grandval 15h

MARCHÉS

Marché aux légumes à Bienne

Daïka la mascotte des gardes-frontières suisses, une unité de

Paroisse réformée de Bienne, suite de la à la ruelle de l'Hôtel-de-Ville. SA 9h-17h, marché hebdomadaire à la rue du Marché Divers lieux, 2502 Rienne, dès 07h

MUSIOUF

· Daniel Andres

Entrée libre - collecte.

Rue Basse 25, 2502 Bienne, 21h

Café du Commerce.

· Aaron Pilsan

Pilsan.

Sallo Farol

SCÈNE

Méteau's

cα

· O Snap

Concert de Daniel Andres au piano en solo.

Récital de piano du ieune pianiste Aaron

Quai du Haut 12, 2502 Bienne, JE 19h30

Métabolisme – Laurent

Rue du Marché 6, 2610 Saint-Imier, 20h

Une ode à l'amitié, avec ses hauts et ses bas, servie par l'énergie du hip hop. Portra d'une génération de jeunes adultes en construction. Dès 13 ans. Renseignements et réservations: 032 345 13 69.

Rennweg 26 Ch. de la Course 26, 2504 Bienne, 19h30

Lokal int, Rue Hugi 3, 2501 Bienne, 19h

Dans le cadre des Caf'Con' du CCI, Laurent Méteaus Métabolisme présentent leur nouvel l'album «Utopia»! Réservations: 032 942 54 25. Portes: 19h30. Bibliothèque de la Ville

- Parc de la Gare, 2735 Bévilard, 16h Vendredi-
- Place communale, 2743 Eschert, 16h4 Halle de gymnastique, 2746 Crémines, ines, 18h



Exposition «Art de Sables» de Tatiana Hilker Détails sur www.tatjhilker.net lusqu'au 15 novembre: MF-VF 15h-19h:

Exposition «emotionen» de Esthe Sollberger. Détails sur www.clinique-des-tilleuls.ch

Galerie Meyer & Kangangi
*Points de Fuite», photographies d'Alex
Kangangi. Premier volet d'une série de
quatre expositions consacrées à la ville de
Bienne. Détails sur meyerkangangi.com
Jusqu'au 18 novembre: MA-VE 13h30-18h30;
SA 8h30-13h.

Nouveau musee pienne (NMB) Expositions temporaires: «Pêche miraculeuse», exposition des découvertes récentes du site de Sutz-Lattrigen-Rütte. Objet n° 1: le poignard en silex, Jusqu'au 13 décembre. «Heinz-Peter Kohler. Aquarelle 1960 -

2015», exposition individuelle de l'artiste s à l'occasion de son 80e anniver saire. Visites commentées: ME 18 novembre 18h: DI 3 janvier 2016, 16h

18 novembre, 18h; Dl 3 janvier 2016, 16h
(Last Minute) Jusuqf au 3 janvier 2016.

- «La Suisse redessinée. De Napoléon au
Musée national suisse. Château de
Prangins. Visites guidées: JE 26 novembre,
18h (all.); E 3 décembre, 18h (in.)
Dl 3 janvier, 14h (bilingue). Jusqu'au
10 lanvier 2016. DI 3 janvier, 14h (bilingue). **Jusqu'au 10 janvier 2016. Ouverture:** MA-DI 11h-17h. Autres détails

Coping with Distance», exposition e rapport à l'Islande de six artistes contemporains. Visites guidées: JE 12 novembre, 18h (all.). Entretien avec les artistes: ME 4 novembre

Jusqu'au 22 novembre: ME-VE 14h-18h; SA/DI 11h-18h; www.photoforumpaquart.ch

Centre nature

Deux expositions à découvrir:

- Pendant deux ans (jusqu'en 2017): «Les Rois de la mare», exposition sur l'univers des batraciens. Installation ludique prêtée par Pro Natura.

Horaire: ME/SA/DI 10h-17h. Infos: www.centre-cerlatez.ch

EVILARD

Salle communale

Exposition EvilArt présentée par une quinzaine d'artistes, sur le thème du sucre Peintures, photographies et sculptures. Jusqu'au 8 novembre: ME-VE 16h-18h; SA 11h-20h; DI 11h-20h

GRANGES

Musée d'art et d'histoire

Exposition du centenaire du tunnel ferroviaire Moutier-Granges. lusqu'au 22 iuin 2016: ME-DI 14h-17h.

MOUTIER

Musée iurassien des Arts

Musée jurassien des Arts Expositions temporaires
- «Lumières et ténébres... à la lueur des collections», exposition de longue durée. Mise en valeur du précieux patrimoine artistique conservé.
- lusqu'au 15 novembre et du 13 décembre au 3 janvier 2016, «Le trépuscule de l'aube», exposition de photos de Gérard l'inhi

Lüthi.

Visites commentées tout public: ME 13 janvier à 18h30. Ouverture: MF 16h-20h: IF-DI 14h-18h Fermeture (jours fériés): 24 et 25 décembre 1er janvier 2016. Infos sur musee-moutier.c

Galerie du Passage

«De Briques et de bloques», exposition de Claire Liengme. lusqu'au 15 novembre: MF -VF 14h-18h:

SA 10h-12h: DI 17h-19h LA NEUVEVILLE

Mon Repos nar Fdmond Farine

qu'au 30 novembre: ch. jour 9h-18h.

NIDALI

Fanositions actuelles-La correction des eaux du Jura - le fil

Dr Johann Rudolf Schneider - Je pionnier - Survol virtuel – la visualisation de

l'ouvrage - Vision Seeland

Ouverture: LU-VE 8h-18h; SA/DI 10h-16h. Visites guidées sur demande. **Détails** sur www.schlossmuseumnidau.ch

SAIGNELÉGIER

Galerie du Soleil

Exposition du peintre jurassien Claude-Alain Dubois. Détails sur www.cafe-du-soleil.ch

SAINT-IMIFR

CCL Double exposition intitulée «Surfaces» de Camille Rollier et de la céramiste imérienne

Maude Schneider

La Roseraie «Ouotidien», exposition de photographies

de presse de Richard Leuenberger. Jusqu'au 3 janvier 2016: ch. jour 8h-19h. Entrée libre

Home Les Lovières Exposition de peinture huile et acrylique par Manon Grandjean-Bälli. **Lieux** salle à manger et couloir de l'administration. lusau'au 16 nove



Alex Kangangi présente dans sa galerie à Bienne (rue des Maréchaux 3) le premier volet d'une série de quatre expositions consacrées à la ville de Bienne. A découvrir jusqu'au 18 novembre. MEYER & KANGANGI



Vendredi 6 novembre au NG à 20h30 D2: VB – BMV 92A D3: VB – VBC La Suze H3: VB – Sixième 7

Mercredi 11 novembre à 20h30, salle CCP/BBZ, rue Wasen D3: VB - FSG Courfaivre



Case postale 31

Fontana au 079 757 78 63.







CINÉMA · Mois du film documentaire –

Plus de 30 projections à découvrir jusqu'au

DIVERS

La semaine des religions
Une semaine dédiée à la diversité
religieuse dans toute la Suisse, lusqu'au 8
novembre: programme complet sur
www.refbieibienne.ch
 Divers Reux, 2502 Bienne, JE-DI

www.forum.arc.ch. IE-VE 18h-22h; SA 11h-22h; DI 11h-18h.

e-Books Tout sur l'offre de la Bibliothèque de la Ville de Bienne. Qu'est-ce qu'un e-Book? Entrée

retrouvent pour jouer et partager ensemble le plaisir des mots. Entrée libre. QP,Ch. des Lovières 13, Tramelan, 18h45



notre Eglise. e egiise. **son Saint-Paul,**

FAMILLE

Permettez à votre enfant de découvrir le monde des histoires et des livres d'images

· Bibliobus Passage dans les lieux ci-dessous.

ogenda.journaldujura.ch Vous trouverez d'autres idées de sorties en consultant notre agenda online.

BIFNNF Ancienne Couronne

SA 10h-17h; DI 13h-17h. Entrée libr Clinique des Tilleuls

Jusqu'au 27 novembre: LU-DI 8h-19h Galerie Meyer & Kangangi

Nouveau Musée Bienne (NMB)

sur www.nmbienne.ch Photoforum Pasquart (fbg du Lac 71)

LES CERLATEZ

Musée du Château

Jusqu'au 8 novembre: MA-DI 9h-23h.

Jusqu'au 13 décembre: ME-VE 14h-18h; SA/DI 14h-17h. Entrée libre.

TRAMFI AN

LA FERRIÈRE Candidats à la mairie sur le gril PAGE 3

Swim Team Bienne à la sauce hollandaise

NATATION

JEUDI 12 NOVEMBRE 2015 | www.journaldujura.ch | № 264 | CHF 3.10 | JA 2500 Bienne



Intelligence, culture et force de persuasion

Tout le monde ou presque nous l'accordera bien volontiers: autant que l'intelligence, la culture est un mot terriblement galvaudé. Mais quand l'inculture mène à l'incompré-hension – terme modéré –, on est mal, très mal. C'est d'ailleurs un peu ce qui arrive à ce projet ARS ayant pour objectif majeur la mise en réseau des acteurs culturels du Jura bernois, de Bienne et du Jura. Une sorte de CREA au rabais, certes. Mais qui a le double mérite d'exalter les acteurs concernés et de ne coûter que quelques modestes sous – le prix de l'acharnement de Bruno Moser aux Etats – par rapport aux millions du CREA.

Dans la région, à part quelques quérulents professionnels, tout le monde l'a d'ailleurs compris. Tout comme le Gouvernement bernois, le très francophile Bernhard Pulver faisant même preuve d'un enthousiasme di gne d'éloges. Hélas, la commission parlementaire n'est pas de cet avis, qui propose tout bonnement de renvoyer le dossier. Sous la présidence de l'agrarien Samuel Krähen-bühl, une majorité de ses membres n'a visiblement pas capté les subtilités de la loi sur l'encouragement des activités culturelles. Laquelle stipule explicitement qu'en l'es-pèce, le principe de subsidiarité prévoyant un financement des communes n'est tout simplement pas valable, eu égard à la di-mension suprarégionale du projet.

Diantre! comme nous le rappellent la po-lice, les juges et même la sagesse populaire, nul n'est pourtant censé ignorer la loi.

Ce qui nous mène à l'essentiel. Sachant que l'opposition au projet viendra forcément de la droite (UDC, PBD et PLR), on imagine que certains députés romands issus de ces formations, mais tous favorables à ARS, auront fort à faire au sein de leur groupe pour tenter de faire cheminer vers la lumière leurs condisciples alémaniques. Président du Parti libéral-radical du canton de Berne, Pierre-Yves Grivel aura ainsi une terrible responsabilité dans ce dossier qui concerne au plus haut point la partie fran-cophone du canton. On pourra authentiquement mesurer son degré d'influence, comme d'ailleurs celui d'Anne-Caroline Graber, de Pierre-Alain Schnegg, d'Etienne Klopfenstein et de Manfred Bühler – livrerait-il un baroud d'honneur pour sa dernière session? –, les quatre élus UDC. Le PBD? Las, il est purement alémanique. Et guère francophile, de surcroît...

Energie, infrastructures, **AVS: les priorités de Rime**

TRAMELAN Le président de l'Usam Jean-François Rime était l'invité de la CEP hier soir au CIP. Il a fait part

de sa vision de l'avenir de l'économie suisse évoquant les principaux défis, avant de débattre avec trois

acteurs régionaux: les entrepreneurs Flavio Torti et François Vorpe, et le banquier Alexandre Willemin. PAGE 7

«C'était clairement l'album le plus simple à réaliser»



BASTIAN BAKER Depuis son premier single en 2011, le succès lui colle à la peau. Le chanteur vient de sortir son troisième album intitulé «Facing Canyons». Dans un entretien accordé au JdJ, il parle de ses inspirations, de ses ambitions et de ses doutes. PAGE 4



en guerre contre la Poste PAGE 5

SAINT-IMIER

Parler après un deuil, le bilan du groupe est positif PAGE 12

TABAC

Le projet de loi d'Alain Berset ne convainc pas

PAGE 25

SOMMAIRE

Divertissement	PAGE 2
Avis mortuaires	PAGE 14
TV	PAGE 23
Météo	PAGE 32





us vous recommandons de réélire Werner Luginbühl (PBD) et Hans Stöckli (PS) au Conseil des Etats:

Christine Beerli, anc. Conseillère aux Etats, vice-présidente CICR Daniel Bloch, président Conseil d'administration Chocolats Camille Bloch SA

Daniel Bloch, président Conseil d'administration Chocolats Camille Bloch SA Sonja Bitenhard, anc. Conseillère de Ville Berne PBD, directrice Ligue pulmonaire suisse Christine Häsler, Conseillère nationale Verts
Jürg Grossen, co-propriétaire Elektroplan Buchs & Grossen AG, Conseiller national PVL Nicole Loeb, déléguée Conseil d'administration Loeb Holding SA Dr. Rudolf Stämpfli, président Conseil d'administration et copropriétaire Stämpfli Gruppe AG Marianne Streiff-Feller, Conseillère nationale PEV
Dr. Benedikt Weibel, président Conseil de fondation Konzert Theater Bern Prof. Dr. Thomas Zeltner, président Conseil d'administration CPT

Election au Conseil des Etats canton de Berne - 2° tour le 15 novembre 2015



CARTONS DU CŒUR WWW.CARTONSDUCOEUR-BIELBIENNE.CH Présidente: Anita Kobi, 032 341 22 17

Assemblee

L'assemblee des membres de mercredi prochain, 18 novembre, se tiendra de nouveau au restaurant Romand. Ce sera la dernière séance. Attention petit changement, veuillez noter que nous nous retrouverons dorénavant à 18/30 oubliez pas vos agendas.

(et non plus à 18h). No isir de vous revoir Relle semaine



CLUB DE SCRABBLE TÉL. 032 331 61 73/032 341 18 14

Présidente: Lucette Chouleur

Le Scrabble est un jeu très apprécié dans le monde. Le but du jeu de scrab ble est d'obtenir le plus de points en réalisant des mots à l'aide de lettres pio chées au hasard. En posant ces lettres sur le plateau de scrabble, le joueu

obtient des points suivant la valeur des lettres et des cases sur lesquelles il fait figurer le mot. Un essai vous tente? Alors rejoignez-nous, nous nous retrouvons chaque jeudi de 14h à 16h30 envi-no à l'hôtel Dufour au premier étage à Bienne.

A bientôt

Lucette



LA VALAISANNE TÉL. 032 757 31 30 Président: Jean-Yves Henzen Assemblée mensuelle Notre assemblée mensuelle se tiendra demain, vendredi 13 novembre à 20130

au Trois Sapins. Venez nombreux, il sera question de Noël Soirée des Grillons

Soiree des Critions
Samedi 14 novembre à 20h15, nos amis les Grillons, «grillonneront» pour notre
plus grand plaisir à la salle du Christ-Roi, j'ai bien écrit au Christ-Roi et pas au Sahligut. J'espère que
nous serons nombreux à aller soutenir cette sympathique et talentueuse société.

Nos meilleures pensées vont à tous nos aînés qui ne peuvent participer à nos rencontres. Bi-



WWW.FANFARE-ORVIN.CH Président: Bernard Léchot, 032 358 16 77

Prochaines repeuuons
Se référer aux plans des répétitions du directeur.
Bon anniversaire
A notre ami trompetiste et cuisinier Francesco dit Tchéco Vicenzi, qui a célébré son anniversaire le 8 novembre. Tous nos meilleurs vœux.

Le concert de l'Avent à l'église avec Chandor (vendredi 4 décembre) et une prestation pour le Télé-thon à Evilard (samedi 5 décembre).

STÉ JURASSIENNE D'ÉMULATION WWW.SJE.CH

Présidente: Chantal Garbani, 079 357 25 05

Samedi 21 novembre Chers émulateurs, la ville de Bienne organise, en collaboration avec la section biennoise de la SIÇ, une fête officielle à l'occasion du bicentenaire de l'appartenance de Bienne au canton de Berne et à la confédération helvétique. La manifestation aura lieu au Nouveau Musée Bienne Berne et à la confédération helvétique. La manifestation aura lieu au Nouveau Musée Bienn à 10 h. Au programme sont prévues plusieurs alfouctions officielles et deux présentations his toriques de David Gaffino sur «Bienne bilingue dans le miroir de 1815» et Tobias Kästli «Der Wie-ner Rongress und die Tolgen für Biel und den Juna. La matinée sera suivie d'un apérit dire par la ville et la possibilité de visiter l'exposition temporaire «La Suisse redessinée, de Napo léon au congrès de Vienne». Pour des raisons d'organisation, il est demandé de s'inscrire jus qu'au 13 novembre auprès de intonai@biel-bienne.ch. En espérant que vous participerez à cet événement, je vous adresse mes meilleurs messages.



BIENNE BIENNE SKATER 90 BIENNESKATER 90.CH

info@s99d.h

Assemblée générale
Lassemblée générale
Lassemblée
Lasse



CERCLE ROMAND

nt: Claude Gautier

Match aux cartes du 6 novembre 2015
29 joueuses et joueurs ont pris part au match aux cartes qui s'est déroulé
dans une très bonne ambiance. Un grand merci à Joselyne qui a organisé les
prix. Le cornité tient à remercier infiniment Maryline et André Bürgi du restauuans une tres bonne ambiance. Un grand merci à Joselyne qui a organisé les prix. Le comité tient à remercier infiniment Maryline et André Bürgi du restau-rant La Cuisinière aux Prés-de-Cortébert, qui ont offert un énorme jambon res prix. Voici le classement des dix premiers:

TÉL. 032 323 93 69

CLK

ainsi que cinq autres prix. Voici le classer 1. Claire-Lise Kirchhof 2. Odette Richoz 3. Jacqueline Bongard 4. Anne-Marie Miserez

- 5. Claude Mouche . Noëlle Varrin

- Moeile vallin
 Marlyse Wirz
 Jean-Marc Zbinden
 Florian Monnerat
 Marceline Ducry

z-vous l'année prochaine



WWW.FCAURORE.CH CP 419, 2501 Bienne

Cest la pause
Toutes nos équipes sont à la pause hivernale. Place aux entraînements en salle pour nos amoureux du ballon. Les juniors iront dans les différentes halles de note ville et les actifs prendront de la hauteur pour se rendre à Macolin, les séniors à Éviland. Place également au souper d'équipe et l'instant des divers bilans pour ce premier tour automnal. Poinis et diassements, présences et performances en matches et aux entraînements, tout sera bon à la discussion et à la critique constructive. L'inévitable camp d'entraînement à lener oet sdél pà lanfié en mars du 16 au 70, merci aux personnes concernées de réserver ces dates. Bonne saison froide à toutes et à tous.

concernees de reserver ces dates. Bonne saison troide à toutes et à tous.

Manifestations Manifestations l'autres indre club organise sa traditionnelle soirée de Noël le samedi 5 décembre 2015 dès 19h à la maison du Peuple (grande salle), voir l'invitation sur le site www.fcaurore.ch. Merci de vous inscrire jusqu'au 20 novembre 2015 à Ermanuel Dubar, rue du Stand 8, 2502 Blenne ou par e-mail à eldebar@bluewinch.

Egalement dans la tradition, notre soirée Jass-Fondue (ouverte à toutes et à tous) le vendred 20 novembre 2015 des 18h30 pour fapéro, dés 19h on mange la fondue du chef Stefano et dès 20h place au jeu de cartes, Inscription chez Maurice Graber, chemin W-Kutter 19, 2503 Bienne ou par e-mail à l'emomagabre-@gmail.com.

Nous vous attendors nombreux à nous rejoindne à ces divers rencontres afin de passer d'agréa-bles moments au vein de la famille aurnierne. Diton se le dise

bles moments au sein de la famille aurorienne. Qu'on se le dise



FC ÉVILARD WWW.FCEVILARD.CH

Président: Klaus Haberla, 032 322 77 20

Le coin des juniors
A uterme du tour d'automne, les juniors B de Cédric Voisard ont terminé avec
5 points à la divième place en premier degré. Îl a manqué un petit point à
l'équipe singulièrement rajeurile pour terminer sur la barre. L'excellent comportement des C leur a permis de prendre la troisième place avec I3 points
en deuxième degré. Toujours en deuxième degré, mais chez les D, le tour d'automne s'achève sur
une cinquième place (13 points) à deux points de la deuxième place.

Nouvelles du palals

Nouvelles du palais Ce soir, Bernard Caspard vous propose la choucroute de la mer. Dans une semaine, c'est un grand classique qui vous attend avec le papet vaudois préparé par le tandem Sandrine Chassot et Patrick Roulet.



Les feuilles tombent... Notre vieille ville de Bienne s'est parée des couleurs d'automne... PATRICK WEYENETH



VOLLEYBOYS BIENNE WWW.VOLLEYBOYS.CH

Président: Marco Severino, 079 407 88 09

vendreal 6 novembre Au NG à 20h30: une victoire et deux défaites D2: VB – BMV 92A: 3 - 0, bravo et félicitations pour cette belle victoire. D3: VB – VBC La Suze: 0 - 3, malgré la défaite, bon match de nos jeunes da-

H3: VB – Sixième 7: 1 - 3, malgré la défaite, bon match de nos jeunes. Il faut travailler les services, trop de déchets lors de ce match.

Prochains matchs
Vendredi 13 novembre au NG à 20h30
H2: VB – VBC Moutier
H3: VB – SMG Bienne
D2: VB – FSG Courfaivre

DE VB – PSG COURTAINE Mercredi 18 novembre au NG à 20h30: Match de coupe dames: VB – VBC Nidau Arnis et fans de VB, venez encourager nos équipes demain soir et le 18 novembre 15 au NG. **VER**



CROSS-CLUB NIDAU WWW.CCNIDAU.CH

CROSS-CLUB NIDAU

WWW.CCNIDAU.C:
President: Pere-Louis Wermeille, 032 953 10 46

Soirée fondue
Soyez nombeux à cette belle soirée familiale autour d'une bonne fondue, samedi 21 novembre dès 15h mais au plus tand à 18h au chalet du Roc aux Prés-d'Ovin. À pendre avec soit fromage, pain, réchaud et caquelon et un dessent toujous bien apprécié Bossons disponibles sur place à prix sympa.

Comité des courses Rendez-vous mardi 17 novembre à 20h15 au Romantica.

Rendez-vous maint I/ novembre a ZVIII au Komantica.

Assemblée générale

Réservez absolument votre samedi 6 février prochain pour notre assemblée générale et la soirée

qui siuvia. Tols les détails vous parviendront par accurrier en fin d'année. Néammoires, si vous avez

des propositions d'animation de la soirée, d'activités durant l'année, par exemple pour le programme d'été, de courses pour le championnat interne et la sortie annuelle, veuillez les formuleir

a un membre du comité le plus rapidement possible, cela permettra au comité de prendre en

compte vos propositions à l'assemblée générale en connaissance de cause. D'avance mercil

Anniversaires.

eurs vœux à Pauline qui sera de la fête le 13 novembre, ainsi qu'à notre junior Julien le 16



SOCIÉTÉ NEUCHÂTELOISE TÉL. 032 341 18 14 Président: Eric Aellen

ux du Van et la ferme Robert 5, suite et fir **Le domaine du Creux d** C'est en 1965 que les Gla

Cest en 1965 que les Glauser transforment l'étable à la suite de la cessation de l'exploitation du domaine en en fenont un magnifique camotzet. Après le décès d'Esther Glauser le 13 février 1979, sa petite-fille Many-Claude lui succidedra avec l'aide de son grand-père qui décèdera en juillet 1984 et tient le restaurant jusqu'en 2002. C'est en 2003 que l'état de Neuchiel vendrit le bien-fonds à l'association des Amis de la femme Robert constitué dans le seu bluc des sauver cette richesse partimoriale. Le 18 mai 2003, il y a la récuverture animée par une fête champètre. Sylvia Reim entire la saison 2003 et de 2004 à 2007 c'est Andrée et Daniel Kaehr qui la reprennent pour la remettre pour une saison en 2008 à la famille Doryane et Yvan Schik. Depuis 2009, Chris in Hubert et Steiphame Montag actuellement toujours sur le site not uvert d'avril en octobre et novembre. Décembre en fin de semaine. Le site www.ferme-riobert.ch donne toute les indications.

André Muschaum



LA CONCORDIA FILARMONICA-CONCORDIA.CH

Président: Daniel Germiquet, 079 959 61 94

Jour J - 10

Comme promis, je vous rappelle notre prochain concert à la salle Farel le 22 novembre à 17h. Ci-après un petit jeu «slam» pour avoir une idée du pro

gamme:

1 Trouver la première lettre du nom du compositeur de Carmen (Habanera).

2 Quelle lettre manque à Ada pour obtenir un opéra de Verdi?

3 Quelle wyelle précède une autre woyelle dans un pot-pourir anglais?

4 Sans cette consonne, cet inistrument de musique deviendait un cépage blanc.

5 Quelle consonne est utilisée deux fois dans la Anson italitaine de vis pour eller?

6 Trouver la voyelle utilisée tois fois dans un synonyme d'une aubade noctume.

7 Quelle consonne est triple dans le pérnom de l'auteur de la skymphonie du Nouveau Monder?

8 Trouver la deuxième lettre du pseudonyme du chanteur italien Adelmo Fornaciari.

9 Quelle voyelle est utilisée deux is dis dans le prénom de notre directeur?

Inscrivez les neuf lettres et je vous la souhaite!

Bon tétablissement Vous l'avez remarqué notre plus fidèle supporter manque à nos répétitions. Après une opération et quelques soucis de santé, le papa de Maria et d'Antonio est actuellement en convalescence au Noimoni. Alors cher morsieur Antonino, toute la Concrodit avous souchaire un bon rétablissement et votre chaise à gauche devenu la paroi vous attend impatiemment, à bienitô!

Repetition
La prochaine répétition est le 19 novembre et toujours à 19h45 au Geyisried: soyez tous p
La répétition générale est fixée au samedi 21 novembre et le concert c'est dimanche 22!
Ronne journée



BEL AUTOMNE Responsable: Mathey Hélène TÉL. 032 331 79 05/ 079 288 76 08

Ginette Bonadei est décédée le 4 novembre après une brève maladie. Toute notre sympathie



PÉTANQUE OMEGA WWW.PETANOUEOMEGA.CH

Président: Willy Jeanguenin, 032 341 90 11

Concours du vendredi

Concours du vendredi

Vendredi demire; grosse suprise car 25 équipes étaient présentes pou tre concours. Notre amie Véronique et Jean-Jacques Masneri ont pril la mière place, deuxième pour Daniela et Kim et troisième pour Alain Ba Ewald. Bravo à tous et rendez-vous le 20 novembre.

es, donc profitez de vous inscrire car nous prenons les 30 p **Congres** Il aura lieu dans notre boulodrome le samedi 21 novembre à 14h.

Corvée **Corvée** Samedi 14 novembre dernière corvée à 9h soyez nombreux merci.

Il aura lieu le 12 décembre, et vous pouvez déià vous inscrire au bar.

WWW.AUDACIEUSE-BIENNE.CH Présidente: Françoise Grand, 032 342 78 22

Lu pour vous

La 34e Fête fédérale de musique en juin prochain sera la plus grande jamais organisée. En effet 559 sociétés de musique participeront aux concours organisés du 10 au 12 et du 17 au 19 juin prochain. Par rapport aux précédentes fédérales, Montreux bat tous les records. La 34e fédérale sera le plus

us reveraies, montreux nat tous les records. La 34e fédérale sera le plus grand concours de musique au monde. Aucune compétition sur la planète ne réunit autant de mu-siciens que le rendez-vous quinquennal des harmonies, fanfares et brass bands helvétiques. Marche de la société

Marche de la société

Cest auce beaucoup de plaisir que nous avons repris une ancienne fantaisie composée par Juli
Probst vijuip, intitulée ele Hans du Schnoggeloch ce qui nous permet de compléter notre répi
toire pour l'année protaine. Lors du dernier comité sur proposition du directur Hubert Pétres
sera à nouveau mis sur pied des répétitions partielles selon les disponibilités des musiciens.

Bon rétablissement
Nos vœux les meilleurs de bonne santé à l'encontre de notre membre fondateur «Jeannot
poste» perturbé ces temps-ci dans sa santé, ce qui l'éloigne de nos répétitions hebdomadair
Sache ami «Jeannot» que tous les musiciens-copains de l'Audacieuse sont en pensée avec toi
ces moments difficiels. Il en est de même pour notre percussionniste Raphael Pfeut qui sera bi
tôt apte à tenir sa place parmi nous. Sa blessure à la cheville n'étant plus qu'un mauvais souve
Rédétition.

Tous les mercredis à 19h15 au «Grotto»



CONFRÉRIE DE L'AMICALE DU VIN WWW.CAV-BIENNE.COM Président: Alexandre Zbinden, 079 718 10 60

Bonjour à tous, Samedi 31 octobre 2015, notre 26e chapitre s'est joyeusement déroulé dans le restaurant de la Residenz au Lac à Bienne, où un nouveau Chevaliera et

le restauant de la Residenz au Lac à Bienne, où un nouveau Chevalier a eu le privilège de s'y faire introniser. Aussi, nous lui souhaitons la bienvenue et beaucoup de plaisir au sein de notre confrérie. Les festivités relatives au thème «Côte du Rhône» ont été appréciées à juste tine et nous ne pouvons que remercler les organisateurs, ainsi que les cusifieries pour l'excellent repas qui nous a été servi tout au long de ce bel event. Vous avez recu de nouvelles informations quant à la future manifestation, à savoir notre soirée de fin d'arnée oût Jepétiff et le repas (menu surprisé servi tout au long de ce bel event. Vous avez recu de nouvelles informations quant à la future manifestation, à savoir notre soirée de fin d'arnée oût Jepétiff et le repas (menu surprisé servi tout au long de confrérie, sans oublier l'ambiance musicale, de surrouit, animée par notre lots traditionnel. Cette soirée étant agendée au venhoire de 20 novembre 2015 à Phôto, je vous remercie de bien voudir respecter le délai d'inscription échéant le samedi 14 novembre 2015, cet pour le bon déroulement de forganisation. Pour rappel, notre comité est sotupiours à la recherche d'untel sexcrétaire. Le travail n'étant pas «monstrueux», nous comptons dés lors sur votre bienveillance pour toute postulation qui doit être soumise à notre président Zibinden Alexandre ou à votre servieur.

Dans l'espoir de vous retrouver nombreux à l'occasion de notre dernière soirée et dans fattente de vous revoir, et vous souhaite une excellente fin de semaine et vous dis à bientit.

ous revoir, je vous souhaite une excellente fin de semaine et vous dis à bientôt

J.c.



NBTASUISSE
Président: Roland Ory, 032 315 27 24

Match au loto
Le Majorette Team Bienne- organise son match au loto samedi 28 et dimanche 29 novembre dès 18 i jusqu'à 19h
N'hésiter pas à venir jour à re e vibéga lotor qui se déroulera à la salle du linischen à Bienne- Boujean. Nous vous rappelons que chaque passe se jouesa avec cinq quines et une tombola à choix ou bons d'achats. Un tableau électronique affiche tous les numéros sortis pour un meilleur contrôle et le contrôle des quines se fait par système electronique dot Quines.
Soirée annuelle

Soirée annuelle Le 5 décembre se déroulera dans la salle du Hirschen à Bienne-Boujean la traditionnelle soirée an-nuelle organisée par NBTA Suisse. Tous les membres préparent depuis plusieurs semaines un pro-gramme qui nous espériens saura ravir le nombreux public qui se rendra le samedi 5 décembre à la salle du Hirschen à 20h. Ouverture des portes à 19h.

i**traînements** us les mardis dès 18h dans la salle de gymnastique du collège de la Plaenke à Bienne et tous s vendredis dès 18h dans la salle de gymnastique du collège de la Suze à Bienne. **NG**



SKI-CLUB ÉVILARD

Président: Bernard Caspard

Rappel
La traditionnelle soupe aux pois préparée par votre président sera servie au chalet le samedi 28 novembre donc inscrivez cette date dans vos agendas. Une réservation sera nécessaire.
Location du chalet

Une réservation sera nécessaire. **Location du chalet**sposition pour toutes réservations.



WWW.BRANLE-GLOTTES.CH

LES BRANLE-GLOTTES Président: Walter Theilkäs, 076 416 69 40

Président: Walter Theilkäs, 076 416 69 40

Echos des Marmousets
Tout, bout, trojuburs à travailler sur le programme de notre prochain concert apério (oui, c'est ce dimanche, 10h, grande salle du Hirschen. Demière possibilité de vous inscrire si vous voulez manger ensuite avec nous, au 079 467 69 22 (notez). Attention, prenez vos partitions avec vous (les bonnes versions s'entend, car il y a de menu changement, mais sur un thème comu. Par exemple, le numer 152 c'est la version dis Norvembre 2015 qui fait fois, donc attention 101. Un tappel, la répétition générale c'est samedri 14h avec, par la même occasion, la mise en place de la salel Pour le concert du dimanche, les hanteurs ont rendez-vous à 970 li Greune BG complète), le public nous préjognant des 10h facueul, concert dès 10h/6, suivi du repas pour les inscrits i. Après le concert, les BG auront encore pour mission, le nettoyage et le rangement de la salle (alors, ne flèz pas en douce).

Liste briefing

ru, ce lundi, une liste (petit questionnaire) avant trait à l'avenir de notre chœur Alors vous avez reçu, ce fuind, une raise tyeur (justionilaine) ayant una ci a verier une foute cinedia. Nois, robubliez pas d'ivepondre tout en amenant vos idées et autres suggestions. Ce d'emire et à remet-tre, sans faute, à Walti au plus tard d'ici deux semaines (juste un petit effort pour la bonne cause). Merci d'avance. Bonne semaine à tous.

TÉL. 079 611 16 79



«LA PERRUCHE»

CA PERRUCHE 112. 079 611 1679
Souper de Noël
I laura lieu le 28 novembre prochain à Busswil à 17h30. Nous comptons sur vos dons de pâtissier pour accompagner le café. Antoinette s'occupe de prépare le repas et vous demandes de lai confirme vote; présence, jusqu'au lund 27 novembre sans fautes en appelant le 079 439 34 22.



RÉSEAU D'ÉCHANGES RÉCIPROQUES WWW.RERS-BIENNE.CH

Prochaine réunion le 25 novembre

Le réseau est une association ouverte à tous et heureuse de partager gratuitement des connaissances dans de nombreux domaines. Désirez-vous enrichir les vôtres? Alors venez nous rendre visite, nous nous retrouvons chaque
demier mercredi du mois à la villa Choisy, faubourg du Jura 41 à Bienne, trolhienré? Prochaine réunion le 25 novembre



AMICALE ROMANDE NIDAU TÉL. 032 331 02 44 Présidente: Anne-Marie Sunie

Assemblée générale et tombola D'ici un peu plus d'une semaine, samedi 21 novembre précisément, nous

D'ici un peu plus d'une semaine, samedi 21 novembre précisément, nous avons rendez-vous pour notre assemblée générale ordinaire. Le omité vous remercie par avance pour votre présence afin de manifester votre soutien à not encore jusqu'à demain pour me fannonce.

Modification activité 2016 – saucisse au marc Cette fois Cest officiel nous avons retenu le lundi 15 février 2016 – et non le 22 comme prévu initialement – pour la saucisse au marc. Merci d'en prendre note.

GRAND CONSEIL Pas de coup de pouce aux Romands PAGE 6

LEJOURNAL ACC PRESSE

IPSACH - MUNTELIER - OUTLET24.CH
Abonnement pour la
piste de skis de fond
"Les Prés d'Orvin Nods - Chasseral"
à moitié prix!
Vous achetez chez nous une
paire de skis de fond et obtenez
Iabonnement pour Fn. 25- au lieu
de Fn. 50-!

JEUDI 19 NOVEMBRE 2015 | www.journaldujura.ch | № 270 | CHF 3.10 | JA 2500 Bienne

Bienne récompensée pour ses efforts en matière d'énergie

ÉCOLOGIE Energie Service Biel/Bienne s'est classé troisième d'une étude portant sur la capacité des fournisseurs d'énergie suisses à

prendre en compte les défis environnementaux. La cité seelandaise se distingue par son approvisionnement en énergies propres. De

manière plus globale, les défis sont encore nombreux pour que la ville rattrape son retard en comparaison nationale. PAGE 5

L'enfant de Tramelan Lukas Viglietti a réussi son pari



ANNICK WILLENER/SWISAPOLLO LDD

THE MOON RACE Il fallait une sacrée dose de courage et d'enthousiasme pour oser réunir sur scène les pionniers de la Lune et de l'espace que sont Buzz Aldrin et Alexei Leonov en compagnie des Chœurs de l'Armée Rouge. Mais pour le commandant de bord Lukas Viglietti rien n'est trop ambitieux . **PAGE 3**



SONCEBOZ

Dans un clip ayant déjà dépassé les 500 000 vues

HOCKEY SUR GLACE

Séparation provisoire entre le HC Saint-Imier et Todd Elik

PAGE 17

FRANCI

Deux terroristes tués dans l'assaut policier à Saint-Denis

PAGE 23

SOMMAIRE

Divertissement	PAGE 2
Avis mortuaires	PAGE 13
Sorties	PAGE 14
Voix romande	PAGES 18 ET 19
TV	PAGE 21
Météo	PAGE 28





PATINOIRE D'ERGUËL

Les communes du Vallon soutiennent la rénovation

Le projet de rénovation de la patinoire imérienne progresse sur le plan politique. De Sonceboz à La Ferrière, les exécutifs communaux sont prêts à mettre la main au portemonnaie en participant à la société anonyme de droit public à créer.

PAGE 10



FOOTBALL

Valon Behrami: «Des qualités de cœur qui nous manquaient»

L'équipe de Suisse a conclu son année sur un succès en Autriche. Une rencontre qui aura permis de voir des joueurs solidaires après avoir été ébranlés par de fausses accusations d'un «Balkan-Graben» dans la presse. Valon Behrami revient sur les événements. PAGE 15



MOUVEMENT DES AÎNÉS Président: Gilbert Beiner

WWW.MDA-BERNE.CH

Semaine de détente 2016
Notre semaine de détente en 2016 se fera au centre de vacances de Char mey du dimanche 12 juin au dimanche 19 juin 2016. Midi rencontre

iidi rencontre urdi 19 novembre: restaurant La Clef à Courtelary, menu du jou

Jeun 11 University 1 University

Boccia
Prochaines rencontres: le 17 novembre et les 1er et 15 décembre.
Rendez-vous tous les quinze jours, le lundi après-midi à 14h au bocciodrome de Corgémont. Venez nous rejoindre il y a de la place. Renseignements: May Wuthrich 032 489 16 71 ou 079 200 89 43.



Président: Pierre-Louis Wermeille, 032 953 10 46

Rejoins le Cross Club Mideal
Tue sa adepte de course à pied ou de nordic walking? En groupe c'est plus facile et droibement sympa. Alors, m'ésites pas et viens nous rejoindre chaque mardi dès ISR, départ pour l'entrainement à ISR-30 du collège du Beunden.
Burgerhalles I-S à Nideu Nous sommes une équipe joyeuse et amiracile à dépensement à IsR-30 de la collège de la Beunden.
Surgerhalles I-S à Nideu Nous sommes une équipe joyeuse et amiracile à dépensement.

Souper de Saint-Nicolas Il aura lieu le 8 décembre Souper de Saint-Nicolas
I la ura leu le 8 décembre à 19h au restaurant Romand à Bienne. Menu 1 à 18 francs: tortellini aux senteurs du sud. Menu 2 à 26 francs: steack de bœuf 200 gr, sauce café de Paris, pommes-frites. Menu 3 à 28 francs: filet mignon de porc aux morilles, pommes-frites, légumes. Inscriptions indispensables jusqu'au 4 décembre le mardi soir ou en contactant Pierre-André.

Rendez-vous le mardi 24 novembre à 20h15 au Belmondo.

TÉL.: 032 365 39 14

WWW.FCEVILARD.CH



Présidente: Josiane Besançon

Tombola Notre tombola du 7 novembre 2015 a rencontré un beau succès. Nous remer-cions tous nos membres présentlels ainsi que les généreux donateur(trice)s Fête de Noël La fête de Noël aura lieu le samedi 12 décembre 2015 au centre paroissial du

Christ-Roi à Bienne dès 13h30 (bus numéro 1 jusqu'à l'arrêt Beaulieu). Les inscriptions doivent par-venir à la présidente jusqu'au 5 décembre ou par mail à: droz bitzer@hispeed.ch Nous nous réjouissons de vous retrouver.



Président: Klaus Haberla, 032 322 77 20 Coin des juniors

k-end passé, nos juniors D et F ont participé au tournoi indoor du FC

Le week-end passe, nos juniors u et r ont participe à u tournoi indoor u ut. Etoile Bienne qui s'est déroulé à forgément. Nos plus jeunes, les F de Uts et Benoît, ont brillé en remportant quatire de leur cinq matches dans le tour qualificatif leur ouvrant ainsi les portes de la finale. Une finale face au FC Le Locle où nos protégés, menés en début de match, ont remversé le sorie pour s'imposer 2-1 et donc remporter ce tournoi et soulever la coupe du vainqueur pour le plus grand plaisir des parents présents. Les juniors D de Fatals not réchoué d'un rien pour participer aux demi-finales malgie deux victoires, un nul et une seule défaite. Finalement, ils se classent à une belle cinquième place sur d'ix deurines.

dix équipes. Bravo au FC Etoile et aux personnes dévouées pour la organisation toujours parfaite et l'accueil qui

Nouvelle du palais ce soir, le pays de Vaud est à l'honneur avec un papet vaudois préparé par Sandrine Chassot et Patrick Roulet. Alors que jeudi prochain, Élienne et Thierry Chapuis se mettent aux fourneaux pour vous préparer un bœuf bourguignon accompagné d'une purée de pommes de terre. Ronaldo



Président: Bernard Léchot, 032 358 16 77

Prochaines répéti

Se référer aux plans des répétitions du directeur Concert de l'Avent

Concert de l'Avent Il aura lieu à l'église d'Orvin avec Chandor le vendredi 4 décembre. A ne man-quer sous aucun prétexte. Entrée libre.

tre société s'engagera en faveur du Téléthon à Evilard le samedi 5 décembre.

La parole du jour «Pour s'améliorer, il faut changer. Donc, pour être parfait, il faut avoir changé souvent.» (Winston Churchill).



SOCIÉTÉ FRIBOURGEOISE

Présidente: Rose-Marie Biolley

Résumé de notre assemblée mensuelle
Une vingtaine de personnes sont présentes. Il y a quelques excusés. Notre vice-présidente Emma préside l'assemblée, car notre présidente Rosemaire a été hospitalisée. La fêre de Noël arua lieu le 9 décembre à la
cabane des jardins familiaux de Mâche. Pour l'organisation, pas de soucis, l'équipe est au complet.

Coin des malades

Com des Indiades

Nous souhaitons un prompt rétablissement à notre présidente qui est à nouveau opérée du dos,
à Emile et Monique également hospitalisés ainsi qu'à Ida qui suit un traitement. Pour tous ces membres, nous avons une pensée et espérons bientôt les revoir parmi nous.

bres, nous avons une pensée et espérons bie **Divers** Merci à Eliane pour les cartes d'anniversaires. **Agenda**

Agenda Le 9 décembre a lieu notre assemblée mensuelle. Le 19 décembre a lieu notre fête de Noël



SOCIÉTÉ NEUCHÂTELOISE

Président: Ett. Rellen
Aux amis neuchâtelois
Après l'histoire de la ferme Robert et du Creux du Van, les activités des Neuhâtelois de Bienne continuent avec la dernière assemblée de l'année 701 châtelois de Bienne continuent avec la dernière assemblée de l'année 2015 au Robinet d'Or suivi de la soirée de Noël. N'oubliez pas la date du Lundi 7 décembre 2015 dès 18h30, début de la soirée. Un souper sera servi par Mi-

chel à la suite des débats de fin d'année. Le comité se retrouvera le jeudi 26 novembre selon la convocation d'Eric Aellen. Je vous rends attentif que le 15 janvier 2016, vous êtes convoqué à l'assemblée générale annuelle au Robinet d'Or.

L'ordre du jour vous sera présenté en décembre.

Note grise

Note che am Robert Senn, c'est éteint le 7 novembre aux Ponts de Martel. Né le 9 décembre 1924, très gand sportif et qui a été champion Suisse de lutte, Robert est entrée à la société neuchâteloise de Bienne ne 1959. Pour avoir participé à plusieurs organisations de notre section et entre autre au chalet ASNHC, Robert à été nommé membre d'honneur. Malheureusement, ces quelques demirèes années, Robert ne pouvair plus particier à nos manifestations. Il s'en va en nous laissant une image de combattant et d'ami sincère.

A toute la famille, nous présentons nos sincères condoléances.

A la semaine prochaine

TÉL. 032 341 18 14



RÉSEAU D'ÉCHANGES RÉCIPROQUES WWW.RERS-BIENNE.CH

Présidente: Danielle Blaser

Note demire rendez-vous de l'année
Nous onus retrouverons le mercredi 25 novembre des 18h à notre adresse habituelle pour déguster un couscous préparé par Khadija. Nous nous réjouissons et la remercions d'avance. Merci de vous annoncer jusqu'au 19 novembre de l'avance. Merci de vous annoncer jusqu'au 19 novembre de l'avance. Merci de vous annoncer jusqu'au 19 novembre de l'avance. Merci de vous annoncer jusqu'au 19 novembre de l'avance. Merci de vous annoncer jusqu'au 19 novembre et/ou un desser. Cette soirée terminear l'année 2015 du RERS en beauté!
Une bonne fin de semaine et à tout bientôt.

Lucette



Correspondant du Journal du Jura

Depuis décembre 2014, M. Jean-Claude Lièvre collabore avec la rédaction du Journal du Jura en tant que cor-respondant local. A ce titre, il est chargé de présenter les activités les plus significatives des sociétés roman-

des biennoises. Nous vous encourageons donc à lui transmettre vos informations, ainsi qu'à la rédaction, pour qu'ils puissent ensemble décider des événements à couvril et à introduire dans l'agenda.

Merci d'avance d'adresser vos annonces aux adresses suivantes

jeanclaudelievre@bluewin.ch bienne@journaldujura.ch redactionjj@journaldujura.ch

Notre secrétariat se tient volontiers à votre disposition pour tout renseigne ment complémentaire au 032 321 90 00.



TÉL. 079 251 12 77



SKI-CLUB ÉVILARD

Président: Bernard Casparo
Soupe aux pois
Encore quelques places disponibles. Ne ratez pas la traditionnelle soupe aux
pois préparée par votre président au chalet le samedi 28 novembre. Votre réservation est indispensable.

Franco est à votre dispo

LA VALAISANNE TÉL. 032 757 31 30 Président: Jean-Yves Henzen



Présidént; jean-rue i rentació.
Apeçu de l'assemblée
Cest à 20140 que le président ouvre la séance en nous donnant les salutations
d'angeline. A l'appel nous sommes seize présents et huit personnes se sont excusées, Jean-Yues donne la parole à Dani pour la lecture du PV de l'assemblée
du 16 octobre 15. Celui-ci est accepié par des applaudissements. Merci Dani.

ans celui-ci nous avons une lettre de démission, de notre société et de son poste de vis malades, de notre membre et amie Ghyslaine Eppner. Nous regrettons évidemment cette décision mais nous ne pouvons que l'accepter. Nous souhaitons à Gisou le meilleur pour l'avenir. Raclette 2018.

acsemblée est d'accord pour que nous réservions déjà maintenant la salle de Plagne pour notre Iclette du 4 septembre 2016. du 4 septembre ns pour Noël

Invitations pour Noël
Dani distribue, aux personnes présentes, les invitations pour notre Noël qui aura lieu le 13 décembre (II n') a pas de petites économies) les autres les recevront par la postel Noubliez pas
de vous inscrire. A propos des invitations, bravo Dani, elles sont magnifiques, sans parier du
poème en entiete!
Visites aux malades
Le président demande à Lulu comment elle voit les choses pour continuer les visites aux malades
puisque Gisou a démissionné et avant que Jean-Yves ait eu le temps de faire une proposition. Lulu
répond qu'elle veut continuer toute seule. Merci Lulu.
Fin apertu assemblée le 26
A la fin de l'assemblée, Lucienne nous offre une tournée puisque le 14 elle fête son anniversaire.
Merci Lulu.

Jo la Terreur



PÉTANQUE OMEGA WWW.PETANOUEOMEGA.CH Président: Willy Jeanguenin, 032 341 90 11

Une très grande pensée à tout nos amis français touchés par les attentats de

Congres Il aura lieu ce samedi dans notre boulodrome dès 14h30.

Dimanche 22 novembre dès 9h30, début du concours en mémoire de Mario, environ trente équi

Pétanque-jass le vous rappelle qu'il aura lieu le samedi 12 décembre, et que vous pouvez vous inscrire jusqu'au



FILARMONICA-CONCORDIA.CH LA CONCORDIA Président: Daniel Germiquet, 079 959 61 94

wur J - 3 Le concert arrivel Avez-vous joué au «slam» proposé la semaine passée pour connaître un aperçu du programme de notre prochain concert? Si ou, je vous dois donn les réponses. I. Be sta le première lettre de Bizet. 2 La voyellel complète l'opéra ñáda. 3. E précède le V de medley. 4 N de clarinette n'est pas dans clairette. 5. V est utilisé deux fois dans «Vivo per Lei». 6. E est utilisé trois fois dans une sérénade. 2 N est triple dans Antonin Dvorak. 8. U est la decueième lettre de Zucchero. 9 E est

routains telluez-volus

C soir au Geyäneld la répétition commence à 19h45! Venez donc un peu plus tôt «saperlipopette»

Samedi des 14h30, préparation de la salle pour le concert; 16h rendez-vous pour la répétition générale puis fin de la mise en places i nécessaire. Dimanche rendez-vous à 14h45 pour le concert

Bonne journée et à ce soir en pleine forme!

Jipé



STÉ JURASSIENNE D'ÉMULATION Présidente: Chantal Garbani, 079 357 25 05

Fête officielle du bicentenaire

Fête officielle du bicentenaire

Chers amis, samedi 21 novembre à 10h, la ville de Bienne organise, en collaboration avec la section biennoise de la SE, une fête officielle à loccasion du bicentenaire de Fappartenance de Bienne au canton de Berner et à la conféderation helvétique sur le thème (Menne 1815 – Bienne 2015.

Cette manifestation aura lieu au Nouveau Musée Bienne Au programme sont prévues plusieurs allocutions officielles et deux présentations historiques de David Gaffino sur d'Bienne bilingue dans allocutions ortificatels of eutra presentations instonques de David Gattrion sy relientine billinge le miliori de 1815 et Toblas Kästli «Del Wiener Kongress und die Folgen für Bilei und den Jura», matinée sera suivie d'un apéritif offert par la ville de Bienne puis il sera possible de visiter l'exp sition temporaise da Suisse redessinée, de Napoléon au Congrès de Vienne». En espérant que vous participerez à cet événement, je vous adresse mes meilleurs messages. a». La



CLUB DE SCRABBLE TÉL. 032 331 61 73/032 341 18 14 Présidente: Lucette Chouleur

Venez nous rejoindre
Le scrabble est un grand classique des jeux de lettres qui plait toujou
tant et qui se joue à tout âge. Nous nous retrouvons chaque jeudi de
17th environ, pour deux parties à l'hôtel Dufour au premier étage à Bienne. Un essai vous

Contact pour vos annonces publicitaires

Nos conseillères Murielle Grindat et Marie Tomaselli se tiennent à votre disposition pour toutes les questions concernant des annonces publicitaires: jubilé, con-cert, loto, portes ouvertes, changements de restaurateurs, ouverture d'un bistrot, d'un magasin, etc.

Elles peuvent vous faire des propositions et vous conseiller selon vos besoins N'hésitez pas à les contacter directement:

Murielle Grindat, 079 607 11 40, mgrindat@gassmann.ch Marie Tomaselli, 079 550 84 97, mtomaselli@gassmann.ch

Sans détour, vous pouvez également créer vous-même votre annonce pour Le Journal du Jura, le Bieler Tagblatt ou pour tous les journaux et Feuilles officielles

Chemin du Long-Champ 135, 2501 Bienne 032 344 83 83

service@gassmann.ch www.gassmannmedia.ch

GASSMANN MEDIA SA



nt: Roland Ory, 032 315 27 24

Président: Roland Ory, 023 315 27 24 Adieu Jeanot Adieu Jeanot Adieu Jeanot Cest avec grande tristesse que nous avons appris le décès de Jean Gertsch, ce grand ami de notre association qui nous suivait régulièrement lors de nos différentes manifestations. Parfois bourru, parfois grognon mais toujours prêt à alder ou à offiir de grand cœur se services et son soutien. Nous grant impérissable. Nous présentons toutes nos condiciences à son épouse-

pêt à aider ou à offiri de grand cœur ses services et son soutien. Nous gar-derons de toi un souvenir impérissable. Nous présentons toutes nos condoléances à son épouse Annie ainsi qu'à sa fille.

Match au loto

Le «Majorette l'earm Bienne» organise son match au loto le samedi 28 et le dimanche 29 novem-bre des 14th jusqu'à 19th.

Ce «Méga loto» se désoulera à la salle du Hirischen à Bienne-Boujean. Nous vous rappelons que chaque passe se jouera avec cinq quines et une tombola à choix ou bons d'achats. Un tableau électronique affiche tous les numéros sortis pour un meilleur contrôle.

Soirée annuelle Le 5 décembre se déroulera dans la salle du Hirschen à Bienne-Boujean la traditionnelle soirée anrganisée par NBTA Suisse. Tous les membres préparent depuis plusieurs semaines un pro-qui nous espérons saura ravir le nombreux public qui s'y rendra à 20h. Ouverture des portes à 19h.

udification de la State de gymnastique du collège de la Plaenke à Bienne et tous vendredis dès 18h15 dans la salle de gymnastique du collège de la Suze à Bienne.



LA CHORALE DE BIENNE WWW.CHORALE-BIENNE.CH

Président: Pierre Fankhauser, 079 432 07 01

Anniversaires
Rien à signaler avant les 27 et 28 novembre.
Renontre au chalet du 15 novembre
Paritiques not reibt effe cette journée dédiée au cochon de la
mini Saint-Marin. Des samedi Marius et son épouse nous ont bichonné un repas choucoute garnie, lean-Pierne Missy, notre pàtissère - chaiteur nous avait fabrique un dessert hauteurnent apprécié
de tous. L'apéro a été pris devant le chalet sous d'ardents rayons de soleil. De nombreux chants
nété interprétés par les choraliers présents ou en cheur unitea even ors dames. Magnifique ambiance. Un grand merci à notre brigade de cuisine, ainsi qu'à tous nos participants.
Concert anuel en l'église Saint-Paul le dimandre 8 novembre
Un magnifique concert associé au chœur mixte la lyre d'Ependes a été suivi par un nombreux public. Madame Dagmar Clottu au pian nous a accompagnés dans quelques chants. Entre la production des deux chœurs, elle nous interpréta un morceau de son choix.
Concert de l'Avent

Concert de l'Avent

Tenfegise Saint-Nicolas, nous nous produirons le dimanche 6 décembre à 17h. Avec la participa-tion du quatuor à cordes Scherzando qui nous accompagnera dans certaines œuvres et en inter-mêde de ce concert, il interpréte

TÉL 079 611 16 79

WWW.BRIDGE-BIENNE.CH

BRIDGE CLUB
Président: Jacques Tissot, 032 323 30 27

Les résultats du tournoi du 3 novembre
Onze paires y ont pris part, qui sont: 1er MM. E. Kobi/l. Tissot (64.63%); 2e Mmes B. Grob/G. Grob
G839%; 3e Mmes G. Evard/K. Hisser (61.44%); 4e Mme A. Baumann/M. M. Fahrni; 5e Mmes
S. Waite/M. A. Zeidler; 6e Mme A. Schori/M. D. Racle.

S. Waiter, M. A. Zeidler, be MIMe A. Schon/M. D. Kacie.

Assissed annuelles
Le ID novembre ont eu lieu les assises annuelles de notre dub, dans ses locaux, suivi d'un tournoi.
Le Omité, dans la composition actuelle, à savoir J. Tissot, président, D. Ryser, technique, S. Waite, secrétariat, M. A. Zeidler, finances, et Gaby Grob, logistique, a été reconduit à l'unanimité Grâce à une forte participation aux différentes activités, le club a étalisé un bénéfice lors de cet exercice, il sera partiellement redistribué aux membres sous forme de gratuité pour les tournois champêtre et de Noël. Le solde sera conservé en tant que réserve.
Le classement annuel (résultats cumulés supérieurs à 50%) se présente comme suit. Ler M. E. Kobi (61.17%), 2º ex-aequo Mime B. Grob D. H., Tissot (5761%), 3º Mime G. Grob (5463%), 4º Mime S. Waite, 5º Mime C. Hirschi; 6º M. P. Rolli; 7º Mime R. Hüsser; 5º Mime M. Autherson; 9º M. D. Racle; 10º Mime M. Vuilleumier; 1º Mime M. Tragg.

Unant aux résultats du tournior qui a suivi et réunissant douze paires, ils sont: 1er Mime M. Antenen/M. P. Rolli (6667%); 2º Mimes G. Evard/G. Grob (58.75%); 3º Mimes B. Grob/R. Hüsser (5708%); 4º M.M. P. Peroni/D. Ryser; 5º Mime C. Niklaus/M. D. Rade: 6º M.M. E. Kobi/H.P. Grob.

5.

«I A PERRICHE»

Société ornithologique Souper de Noël

Il aura lieu le 28 novembre prochain à Busswil à 17h30. Nous comptons sur
vos dons de pătissier pour accompagner le café. Antoinette s'occupe de préparer le repas et vous demande de lui confirmer votre présence, jusqu'à lundi 23 novembre sans fautes en appelant le 079 439 24 22.

Votre chroniqueur



L'AUDACIEUSE WWW.AUDACIEUSE-BIENNE.CH

Présidente: Françoise Grand, 932 342 78 22

Adieu l'am

Cest avec constemation et énomément de tristesse que tous les musiciens copairs de la batteire-Fariare l'Audacieuse ont appris la triste nouvelle du décès de son ami musicien lean Gersch survenu subitement dans sa 91 eannée la semaine demière. La vie d'une communauté n'est possible que grâce au, navec ses compétences proprise, pout apporter une piere à l'édifice. Pour cette raison, lean Gertsch, membre fondateur membre d'honneur et membre du comité depuis plusieurs années, l'avait paralisment assimilé. Premier président lors de la fondation de la société. Il as us é développer et s'adapter aux nouvelles conditions dictées par les changements intervenus dans la société. Il doit être remercié pour sa participation active (modeste et assidue) car c'est grâce à cette somme de dévouement que l'Audadeuse vit aujourd'hui. Toujours joval et de bomne compagnie, maigre parfois quelques sautes d'humeur, il a tudjours su, par ses paroles et ses conseils aviés, adre la société darn les moments difficiles. Dus ceux qui lont comun, de près ou de foin, garderons de ce membre dévoue un souvenir impérissable. A son épouse Armie, maraine de la bannère, à sa fille Anne-Manie, nous présentors nos plus sinches condolèments.

Roland Probst, président d'honneur



CARTONS DU CŒUR

Présidente: Anita Kobi, 032 341 22 17



BIENNESKATER90.CH

Info@bs90.ch

Annonces importantes
Le comité ainsi que le staff technique ont besoin d'aide pour accomplir leurs
missions en 2016: un-e responsable financie; un-e responsable sponsoing/marketing, un-e responsable spontfe un-e entraineur minis
Sengager dans le comité ou pour la formation des jeunes procurent des expériences dans le
monde associatif. Ces entrichissant et permet de développer ses completerrees.
Voire candidatue est biervenue sur l'adresse e-mail du club: info@bs90.ch

Anais



MICALE ROMANDE NIDALI

TÉL 032 331 02 44

Assemblée genérale et tombola Jour J.-2 et oui nous y sommes déjà. Samedi 21 (après-demain), nous nous retrouverons au Romantica à Port pour notre 23e AG. Celle-ci débutera à 17h et sera suivie d'un apéritif et d'une tombola. Pour les personnes inscrites un repas suivra. Nous nous réjouissons de vous y retrouver.

Saint-Nicolas Dimanche 6 décembre, Saint-Nicolas viendra rendre visite aux petits et aux plus grands au Fische-rei-Park à Worden où, avant que les petits récitent leurs poésies, un vin chaud nous sera offert par le parton. Les personnes désirant y prendre part et y amener des petits erfants peuvent s'inscrire chez moi jusqu'à demain 20 novembre, ceci afin de me permettre de commander les cadeaux chez



TÉL. 032 489 24 93



ILS BRANILE GLOTTES

Président: Walter Theilikäs, 076 416 69 40

Echos de concert
Des échos de Goneux
Des échos des Marmousets
Des échos de Goneux

Echos des Marmousets
La reprise de ce lundi d'après concert, fut un tout, entendez par là que «Alles» était à nouveau d'actualité avec tout ce que cela veut dire au niveau travail (dur dur, l'allemand et le respect du rythme)
Avons aussi attaqué une nouvelle partition, un pot pourri de chansons pour un tour du monde pas piqué des vers. Mouvelles de l'infirmerie

Thus turb en l'ablissement à notre ami Sami, hospitalisé à Beaumont pour cause de «cœur en stress. Prends soin de toi et reviens-nous vite en pleine forme. Egalement tous nos vœux de bonne samé à l'ami jean-Pierre qui doit se soumettre à une opération, lundi prochain, hôpital de L'Îles à Berne Les BG pensent bien à vous deux. nne semaine à tous

OYS.CH



DU COEUR

WWW FCALIRORE CH

WWW.CARTONSDUCOEUR-BIELBIENNE.CH

CP 419, 2501 Bienne

Recurricatir
Contrairement à ce qui a été annoncé dans la Voix Romande de jeudi passé, notre séance des membres de hier n'était pas la dernière de l'année. Il y en aura encore une, agendée au mercredi 16 décembre 2015.

Buvette pleine

Buvette pleine

Wendredî 13 était la date choisie pour convier les joueurs des deux équipes
actives pour le souper de fin de premier tour. En avant-goût, comme prédit
dans un article précédent, place était faite au débriefing de ce premier tour
auxer bien sûr son lot d'étomé de se voir figurer en fin de liste (IoI). Puis briefing pour le deuxième
tour et planning d'entrainement hivernaux et marches de préparations. Date à retenir pour le camp
d'entrainement à l'enero: du mercedi 6 au dimanche 20 mas 20IG. Puis peu après 2Ib la table
était mise et le team buvette servait à plus de quarante personnes un bon menu composé d'un
rôt, purée de pommes de tene, petits pois-carotes, salade et pour finir un dessert. Merci au team
de la buvette qui est toujours présent pour nous servir et souvent bien tard.

Intornation
 Quelquies dates de séances prévues pour 2016 sont déjà sur notre site internet, espace membres.
 Le mot de passe pour y accéder se trouve au bas de chaque procès-verbal.
 Sue prévu le samedi 23 janvier 2016 à midi. Les anciens membres des Cartons vont recevoir une invitation par courrier d'îci quelques semaines. Pour les autres, les détails suivront.
 Wéronique

Ne pas oublier novembre dès 18h30, la buvette sera à nouveau mise à contribution pour le vendreid 20 novembre dès 18h30, la buvette sera à nouveau mise à contribution pour tionnelle «Jass-Fondue» ouvert à tout un chacun qui a envie de passer un moment conviv amis du ballon, du jeu de cartes et amateur de fondue, tout y sera réuni. Qu'on se le dise Dernière minute.

Demirère minute
Faite parvenir votre inscription pour la soirée de Noël du samedi 5 décembre 2015 dès 19h à la maison du Peuple (grande salle) voir invitation sur site www.draurore.ch. Merci de vous inscrire jusqu'au
20 novembre 2015 à Emmanuel Dubar, rue du Stand 8, 2502 Bienne ou edubar@bluewin.ch.
Le Momo

CHOEUR-MIXTE PÉRY-SONCEBOZ
Président: Maru-Chand

re à So

La dernière à Soncebox
Oui jeud 19 hovembre, nous répétons encore à Soncebox. Dimanche 27 novembre, nous animons le culte de Soncebox-Sombeval et l'après-midi nous allons chanter au house le Castel à Saine Blaise, leudi 26, nous avons congès, sauf pour le comité doignaisation du festivail Et oui, nous commençons à prépaire le festivail des Chanteus du Bas-Valion et de Biennel Nous reprenons nos répétitions le 3 décembre, à la salle de paroisse de Pêry, Dimanche 13 décembre, nous chantons au culte de Pêry et l'après-midi, nous participons au Noel des ainés. On se réjout également de célèbrer Noël avec les ainés de la paroisse catholique de Bienne le 16 décembre. Enfin, nous pourrons apprécier notre souper de fin d'année le 17 décembre à la salle de paroisse de Pêry, Voilà le menu pour cette fin d'année!



VOLLEYBOYS BIENNE

Président: Marco Severino, 079 407 88 09

au NG à 20h30 Vendredi 13 novembre au NG à 20h30 H2: VB – VBC Moutier = 3 - 1; très bon match de nos hommes et félicitations

D2- VB - ESG Courfa

Prochamis materis
Samedi 21 novembre, nos «hommes I» se déplacent à Malleray; salle ESMA à 17h30, H2: BMV 92 – VB
Lundi 23 novembre, nos «hommes II» se déplacent à Courroux à 20h30, H3: VBC Val Terbi L - VB
Amis et fans de VB, allez encourager nos hommes à Malleray et Courroux.

VER



AUJOURD'HUI

CONFÉRENCES

· Fabuleux pouvoirs de la

psychologie positive

Dans le cadre des conférences de la bibliothèque régionale de Saint-Imier. Conférence animée par Yves-Alexandre Thalmann, passionné de psychologie positive et de l'étude scientifique du bonheur. Entrée libre, collecte

Relais culturel rue du Marché 6. 2610 Saint-Imier. 20h

· Musée de Saint-Imier

Conférence publique consacrée au peintre Jules Blancpain, de Villeret. Musée d'histoire

Rue du Marché 12 2610 Saint-Imier 19h

FAMILLE

Passage dans les lieux ci-dessous. Détails sur www.bibliobus.ch

- Haut du village, 2748 Souboz, 14h15 - Pl. de parc de la Gare, 2735 Bévilard, 16h Vendredi:
- Rte des Rangiers 14, Saint-Ursanne, 17h

· Ateliers de lanternes de Saint-Nicolas

de Saint-Nicolas
Les mercredis 27 novembre et 2 décembre é
13h30, tout est prêt afin que les petites
mains puissent venir réaliser de fabuleuses
lantemes pour l'arrivée de Saint-Nicolas.
Enfants dès 5-8 ans. Réservation Jusqu'au
20 novembre jusqu'au 032 493 45 11.

t'halle, avenue de la Liberté 3 Sociét'halle, avenue de la Liberte 3 2740 Moutier, 25 novembre/2 décembre

· Raconte-moi une histoire - en

Avec Amina Al Haddaji. Pour parents et enfants de 2-5 ans. Infos: ruth.fahm@bibliobiel.ch ou Tél. 032 329 11 28

Bibliothèque de la VIIIe Rue Dufour 26, 2500 Bienne 3, 14h30

· Et si les jeunes nous en parlaient?

pariaient?
Conférence annuelle du Forum neuvevillois.
Des étudiants de l'école de Commerce de
La Neuveville présentent comment ils
utilisent quotidiennement les médias.
Débats animé par Nicolas Schiau,

Centre des Epanch Pl de la Gare 3. 2520 La Neuveville. 20h

LITTÉRATURE

· Soirée Concert-Lecture

Soirée de lecture concert avec Vincent Vallat et Estelle Prongué,, Maude Sollberger et Morgan Droux, lauréats du concours



Basse-cour géante à la salle de La Marelle de Tramelan. Durant tout le week-end, plus de 300 petits animaux seront présentés par la Société locale d'ornithologie. LDI

d'écriture 2015 sur le thème «Vieillir» caféteria. Entrée libre. Home les l'ovières

Ch. des Lovières 2, 2720 Tramelan, 18h15

MARCHÉS

• Marché aux légumes à Bienne JE/SA 7h-12h, pl. de la Fontaine/du Bourg et à la ruelle de l'Hôtel-de-Ville. Divers lieux, 2502 Bienne, dès 07h

MUSIOUF

· Audition des élèves de la classe

de guitare Auditions des élèves de Katja Hauss salle 301. Entrée libre. Infos: www.ecoledemusique-bienne.ch

École de Musique Rue de la Gare 11, 2501 Bienne, 18h

· Cocktail & II K trie

rafé du Commerce Rue Basse 25, 2502 Bienne, 21h

Kaos Protokoll au Singe Le monde plonge dans le chaos et ils nous en livrent la bande-son! Portes: 19h30

Le Singe, Untergasse 21, 2502 Biel, 20h30

· Katch d'impro à Espace Noir Natich a Improvisation a espace woir Soitée katch d'improvisation avec des duos de catcheurs(ses) qui s'affrontent dans des duels durant des improvisations théâtrales. Détails sur www.espacenoir.ch Espace Noir, Saint-Imier Rue Francillon 29, 2610 Saint-Imier, 20h

TanzBar Lindy-Hop Soirée dansante. Entrée libre. Kreuz, Hauptstrasse 33, 2560 Nidau, 20h30

PARTY

Roller Disco 5th edition

BooGaLU Connection - Special edition with DJs Foxhound, Blaster B Yvette mit Rollerdancing Workshop. Entrée libre Coupole, Gaswerkareal , 2500 Blel, 20h

Rendez-vous Bundesplatz – Berne

«Le joyau des montagnes», spectacle so lumière de Starlight Events sur la façado bâtiment du gourvernement suisse. Jusqu'au 30 novembre, deux

représentations auotidiennes de 25 minutes à 19h et 20h30; sauf les 22 et 23 novembre

Gelbes Quartier . 3011 Berne, ch. iou

VENDREDI

CONFÉRENCES

· Guérisseurs et psycholgie de la guérison

Dans le cadre des conférences de la bibliothèque régionale de Saint-Imier. Conférence animée par Magali Jenny, ethnologue fribourgeoise, docteur en sciences de religions à l'université de Fribourg. Entrée libre, collecte.

rue du Marché 6, 2610 Saint-Imier, 20h

DIVFRS

· Marché de Noël artisanal de

Du 20 au 22 novembre Marché de Noël artisanal à la salle communale de Péry. Vendredi soir: soupe à la courge. Dimanche midi: festival de pâtes.

Centre communal de Péru Grand'rue 54, 2603 Péry , 19h

· Café-couture à la Maison Calvin

Atelier proposé par l'église réformée et l'InfoQuartier de Mâche. Aucune préinscription nécessaire. Renseigne au 032 326 14 57.

Route de Mâche 154, 2504 Bienne, 09h

· Contes avec Caroline Cortès

La conteuse du Locle présente se programme «Sans blague!»; dès 12 ans. Réservations recommandées www.saltimbanques.ch, 032 944 22 43.

Le Toit des Saltimbanques Grand-Rue 70, 2608 Courtelary, 20h

ogenda.journaldujura.ch Vous trouverez d'autres idées de sorties en consultant notre agenda online.



GALERIES

BIFNNF

Centre hospitalier (corr. Est, étage C) Exposition de la photographe bienno Jeanne Chevalier.

lusqu'au 16 ianvier 2016: durant les heures d'ouverture du centre. Détails sur www.jeannechevalier.com

Centre Pasquart

Exposition collective de 20 jeunes artistes suisses de moins de 35 ans, sélectionnés par la Fondtion Vordemberge-Gildewart. . Techniques diverses. Jusqu'au 22 novembre: ME-VE 14h-18h

SA/DI 11h-18h Clinique des Tilleuls

Exposition «emotionen» de Esther Sollberger. Détails sur www.clinique-des-tilleuls.ch

Jusqu'au 27 novembre: LU-DI 8h-19h Eldorado Bar (rue des Prés 28) Exposition de Medusa, dessin gothiq Jusqu'au 4 décembre: MA 16h-0h30; ME/JE 16h-22h; VE 16h-2h; SA 19h-2h.

Espace libre (fbg du Lac 73) Exposition de Monika Stalder. Le concept de son travail: ralentir!

Jusqu'au 29 novembre: ME/JE/VE 14h-18h; SA/DI 11h-18h. Musée de l'Absurbe (rue Haute 19) Exposition «Bienne, moustaches et céramique» des artistes Plonk er Replonk. Jusqu'au 30 novembre: JE/VE 17h-20h; SA 14h-20h; les autres jours sur appel ou

Nouveau Musée Bienne (NMB)

ROUVEAU MUSSEE DIERINE (INTID)

Pepositions temporaires:

- Pêche miraculeusee, exposition des
découvertes récentes du site de SutzLattrigen-Rütte. Objet n° 1. le poignard en
silex. Jusqu'au 33 décembre.
- s'etiniz-Peter Kohler. Aquarelle 1960 2015», exposition individuelle de l'artiste
biennois à Incrasion de son 80e anniverbiennois à Incrasion de son 80e anniver-

biennois à l'occasion de son 80e anniver saire. Visite commentée: DI 3 janvier 2016, 16h (Last Minute). lusqu'au 3 lanvier 2016 16h (Last Minute), Iusqu'au 3 janvier 2016.
- «La Suisse redessinée. De Napoléon au
Congrès de Vienne», une exposition du
Musée national suisse, Château de
Prangins. Visites guidées: JE 6 novembre,
18h (all.), JE 3 décembre, 18h (fr.).
D1 3 janvier, 14h (blingue), Jusqu'au
10 janvier 2016.
Cuverture: MA-DI 11h-17h. Autres détails
sur www.mibriene ch

Photoforum Pasquart (fbg du Lac 71) «Coping with Distance», exposition expl le rapport à l'Islande de six artistes

contemporains. Jusqu'au 22 novembre: ME-VE 14h-18h; SA/DI 11h-18h; www.photoforumpaquart.ch Vignes du Pasquart

(entrée rue des Alpes) Exposition des peintures d'Eve Monnier

Jusqu'au 12 décembre: SA 21 novembre 10h-13h; DI 15/29 novembre, 12h-14h; SA 5 décembre; SA 12 décembre, 10h-12h. Détails au 032 322 79 40.

Présence de l'artiste: 29 novembre;

LES CERLATEZ

12 décembre (finissage)

Centre nature

Deux expositions à découvrir:
- Pendant deux ans (jusqu'en 2017): «Les Rois de la mare», exposition sur l'univers des batraciens. Installation ludique prêtée

par Pro Natura. Horaire: ME/SA/DI 10h-17h. Info

GRANGES

Musée d'art et d'histoire

Exposition du centenaire du tunnel ferroviaire Moutier-Granges. Jusqu'au 22 juin 2016: ME-DI 14h-17h.

MOLITIFR

Musée iurassien des Arts

ns tempora - **Du 13 décembre** au 31 ianvier 2016. «Le scule de l'aube», exposition de photos de Gérard Lüthi.

Visite commentée tout public: ME 13 janvier à 18h30.

Ouverture: MF 16h-20h: IF-DI 14h-18h Fermeture (jours fériés): 24 et 25 décembre; 1er janvier 2016. Infos sur musee-moutier.ch

LA NEUVEVILLE

Mon Repos

«Indonésie», exposition de photos prise par Edmond Farine. Jusqu'au 30 novembre: ch. jour 9h-18h. sition de photos prises

NIDAU

Nidau Gallery

«Ecorces vives», exposition de Marie-Laure Gobat; céramiques et collages. Espace peintures: Jérôme Rudin. ıgallery ch

Jusqu'au 13 décembre: ME-VE 14h-18h; SA 12h-16h; ou sur RDV (078 825 11 19).

SAINT-IMIER

CCL

Double exposition intitulée «Surfaces», de Camille Rollier et de la céramiste imérienne Maude Schneider. Jusqu'au 13 décembre: ME-VE 14h-18h;

SA/DI 14h-17h. Entrée libre.

SAINT-URSANNE

Galerie des Annonciades

- Présentation de gravures, dont plusieurs séries complètes et uniques, de l'artiste tramelot Laurent Boillat (1911-1985). Jusqu'au

Encres de la jeune artiste jurassienne

Marie Monnerat Jusqu'au 28 novembre. - Grande exposition de Noël. Plus de - Grande exposition ne Noel. Plus de 70 tableaux (huiles et aquarelles) de Roger Tissot (1939-2009) et de Walter Bucher (1925) sont mis en vente. Egalement à la Slot Gallery, **Jusqu'au 27 décembre.** Ouverture: SA/DI 14h-18h et sur RDV (032 535 90 83).

SOLEURE

Halle Rothus (Schöngrünstrasse 2) 16e supermarché suisse d'art contemporain Ibe supermarche susse a dar tontemporain 89 artistes d'origine susse et étrangére présentent leurs œuvres originales. Détails sur www.kunstsupermarkt.ch (ksq/w at /J anviler 2016. Ll-VE 14h-20h; SA/DI 11h-17h; 24, 26 et 31 décembre,

11h-16h. Fermé: 25 décembre et 1er janvier.

SORNETAN

Centre Exposition d'Fliane Amstutz: aquarelles Jusqu'au 10 janvier 2016: LU-VE 9h-17h; le week-end se renseigner au 032 484 95 35.

TRAMELAN

CIP

Expositions temporaires: «Peintures de peintres», exposition de deux peintres en bâtiment de profession: Jérémie Liechti et Stéphane Bichsel. lusqu'au 11 décembre: LU-IF 8h-20h-VE 8h-17h; SA/DI 14h-17h.
- exposition d'affiches (CREDOC). **Jusqu'au**

27 novembre, à la médiathèque. LU-JE 8h-20h; VE 8h-18h.



L'installation de Chloé Delarue. A découvrir parmi les 20 artistes qui exposent au Centre Pasquart de Bienne jusqu'au 22 novembre. LDD

ESCHERT Un recours au sujet du vote communaliste PAGE 11





JEUDI 26 NOVEMBRE 2015 | www.journaldujura.ch | № 276 | CHF 3.10 | JA 2500 Bienne

Bientôt saturées, les écoles de Reconvilier cherchent de l'espace

STRUCTURES SCOLAIRES Avec une augmentation annoncée du nombre d'élèves pour 2020, les écoles de Reconvilier risquent de manquer

d'espace. Bien décidées à ne pas se retrouver le bec dans l'eau, les autorités du village recherchent déjà des solutions. Elles étudient entre autres la possibilité de s'associer au projet d'agrandissement des écoles de Tavannes.

PAGE 11

Un Jurassien bernois pour définir les stratégies du ski suisse



SKI ALPIN L'Arc jurassien opère un retour en force dans le ski avec la nomination de Stéphane Cattin au poste de chef alpin. Le Romand du vallon de Saint-Imier parle de sa nouvelle fonction, estimant qu'il faut revoir les ambitions à la baisse côté suisse: «La nouvelle génération se profile, il faut être patient.» **PAGES 2 ET 3**

TRIBUNAL RÉGIONAL

Peine privative de 29 mois requise contre le prévenu

PAGE 10



ORTRAIT

Ivan Vecchi ferme la porte sur un royal parcours

PAGE 12

HOCKEY SUR GLACE

Le HC Saint-Imier écrase Star Lausanne

PAGE 18

SOMMAIRE

Divertissement	PAGE 4
Avis mortuaires	PAGE 14
Voix romande	PAGE 22
TV	PAGE 23
Météo	PAGE 32





BIENNI

Des écoliers tournent une bande-annonce pour la RTS

L'école du Châtelet s'est transformée hier en plateau de cinéma. Une classe de 11H a mis en boîte un clip pour l'émission «Lire Délire» de la RTS. Les 28 élèves ont écrit eux-mêmes le scénario et repéré les lieux de tournage. Reportage dans les coulisses. PAGE 5



FOOTBALL

Sion et Bâle en position de force en Europa League

Les clubs suisses peuvent déjà valider leur ticket pour les 16es de finale de l'Europa League. Sion, qui joue à Kazan, respire la sérénité, contrairement à son buteur Moussa Konaté (à droite sur la photo). Et Bâle, qui reçoit la Fiorentina, connaît actuellement une baisse de régime. **PAGE 17**

WWW.AUDACIEUSE-BIENNE.CH



AVIVO Présidente: Josiane Besançon

Fête de Noël Notre fête de Noël aura lieu le samedi 12 décembre 2015 au Centre paroissial du Christ-Roi à Bienne dés 13h30 (bus No 1 jusqu'à l'amèt Beaulieu). Les inscriptions doivent parvenir à la présidente jusqu'au 5 décembre ou par mail à droz bitzer@hispeed ch

TÉL.: 032 365 39 14



WWW.BIENNEROMANDE.CH Président: André Chalon, 079 759 66 16 Telethon

Cette année encore, nos dames tiennent un stand pour le telethon devant chez Manor. Bruna a encore besoin de quelques personnes pour aider ain-si que de biscuits, confitures et autres pour la vente. Le telethon se tiendra de 9h à 15h. Merci d'avance.

Le jeudi 17 décembre, nous avons le risotto à la pétanque à 18h30. Vous pouvez vous y inscr Catherine.



TÉL. 032 757 31 30

LA VALAISANNE Président

LA VIVILISANNE

TÉL. 032 757 31 30

President: Jean-Yves Henzen

Assemblée du 33.11.15 (suite)

Au sujet de Noël, Piere nous dit qu'il a besoin de matériel et il fait le tour des membres pour savoir qui apportera des caquelons, qui des sauces etc. Le compte est bon mais j'i reviendrai en temps utile Jean-Yves nous rappelle de ne pas oublier de portet chacun, un petit cadeau de 5-fr que le Père Noël tire-Soirée des Griffions

Ta de sa notie pour les onim de l'april adeabille.

Soirée des Grillons

Jamais, eles absents onim de l'april adeabille.

Jamais, eles absents onim de l'april adeabille.

Jamais, eles absents onim à carodéonistes était parfaite. Du tout grand art, ils passent, entre-autre et sans problème de la marche au lango sans oubleir la Polika, avec des compositeurs prestigieux compositeurs prestigieux compositeurs presidigeux compositeurs presidigeux compositeurs presidigeux compositeurs presidigeux compositeurs presidigeux compositeurs presidigeux compositeurs president de la marche president de l'april a president de l'a



WWW.PETANQUEOMEGA.CH Président: Willy Jeanguenin, 032 341 90 11

Encore un beau succès vendredi dernier car 20 équipes étaient à nouveau au rendez-vous. Prochain vendredi le 4 décembre.

Memorial Marin

Mario qui nous manque geste de 87 joueurs (ses) qui ont honoré se mémorial, pour toi Mario qui nous manque énormément. Il S'est déroudé durant toute la journée de dimanche denier et voic le classement. Le l'équipe d'Avonne, 2e celle de Johannes et l'e ex equo équipes de Nick et Jean-Jacques Masneri. A noter que l'équipe composée de Véronique, Willy et Arthur ont fait un beau parouix ced jusqu'en quart de finale . Bravo à tous et encore merci.

appei vous rappelle que le boulodrome sera complet le samedi 5 décembre, car le club de Co granica son concours de Noël



CROSS-CLUB NIDAU WWW.CCNIDAU.CH

Président: Pierre-Louis Wermeille, 032 953 10 46
Un entrainement supplémentaire
Le demier entrainement de l'année aura lieu mardi 22 décembre et non le 15
comme annoncé précédemment. Une chance de plus pour obtenir votre 20e

orche!

Souper de St-Nicolas

Keservez le 8 décembre à 19h pour passer un bon moment au restaurant Romand à Bienne. Menu
1 à 18.-ft: tortellin aux senteurs du sud. Menu 2 à 26.-fr: steack de bœut 200gx, sauce café de
Paris, pommes-frites. Menu 3 à 28.-fr: filet mignon de porc aux morilles, pommes-frites, légumes.
Inscription indispensable jusqu'au d'édeembre le mardis oir ou en contactant Piere-Royal.

Inscription indispensable jusqu'au 4 décembre le mardi soir ou en contactant rierre-niore. Course des Pawés, La Neuweuffle Avant dernière course du championnat interne, elle se courra samedi prochain 28 novembre sous forme d'un contre la montre, départ dès 11185 et jusqu'à Alf) pour 6/4km dames et 8km hommes. Nordic walking, départ à 11180 pour 8/5km. Tipo court? pas de problèmes, prenez part à la course des 7 lieues d'une distance de 23km avec départ en masse à 11th.

Le 28 novembre, Vincent aura droit de faire le paon... ou le coq, tout comme Heinz le 2 décembre Meilleurs vœux, Messieurs!



VOLLEYBOYS BIENNE Président: Marco Severino, 079 407 88 09

WWW.VOLLEYBOYS.CH

Vendredi 27 novembre
Nos dames I se déplacent à Delémont, salle ECCG, 20h30.
D2: VRC Delémont – VR
Samedi 28 novembre
Nos dames II se déplacent à Vendlincourt, début du match 15h30.

D3: VBC La Vendline – VB

Les résultats de nos équipes ont paru dans votre journal préféré du mardi 24.11.15

Des résultats de nos équipes ont paru dans votre journal pretere ou manu Amis et lans de VB, si vous avez le temps, allez encourager nos dames à Delémont et Vendlincourt.

VER



TÉL. 032 342 02 94 SOF ET SDT ROMANDS



SOFET SOT ROMANIOS

TEL 032 342 02 94

Président: Mitchel Lalli

Repas-palmaries, 8 novembre 2015

Nous étions 19 membres et conjoints à nous retrouver à la cabane de la SCB. Le nouveau menu a donné saisfaction à l'assemblée qui s'en est régalée dans une ambiance sympathique. C'est dans ce cadre convivial que Michel Lalli a procédé à la prodramation des pixi, félicité er temercié le sparticipants au championnat et récompensé les bonnes performances. Auf usil, 12 tireus ont pris part à la compétion (8 tirs, max. 769 a). Le mellileurs sésultais: Lambert 731 p. Fénchter 718 p. Ceta carmes libres), K. Herzig 715 p et M. Lalli 699 p. Le pistolet (11 tirs, max 2/210 p) a compté 15 tireurs dont seuls trois ont accompli fersemble du programme, soit 8. Zosso 2/021 p, R. Richard 2/012 p et G. Lietti 1950 p. Bavo et merci aux organisaleurs!

AG de la Weille Garde, 14 novembre

Cest avec une minute de s'alence en hommage aux victimes du carnage de la nuit à Paris que le

AG de la Weille Garde, 14 novembre
Cest avec une minute de silence en hommage aux victimes du camage de la nuit à Paris que le président Marti a ouvert I/AG 2015 devant une vingtaine de membres et invités. A signaler: cin quémissions, deux décès effectier nov 60 membres), un berêfrec dans les comples, un programme d'activités bien suivi (la sortie 2016: vélodrome de Granges); la décision d'entre ren matière pour la fusion de nos trois sociétés. I Lambert a aggarié le Ahallenge Guisan et C. Marti été êtu président d'honneur. Bravol En raison des évènements tragiques de la veille, le br Gaudin, chef du renscier gement militaire a dû renoncer à venir tenir son exposé. Voir aussi le compte-rendu du Journal du Jura du 1711.15.



CAMPING CARAVANING Président: Yvan Paroz

Lundi dernier notre membre André Burkhalter a fêté son 85e anniversaire Toute l'équipe du CCCBI lui adresse ses meilleurs vœux. Bubu, les années pas-sent et bien que tu ne fasse plus de camping, tu es toujours avec nous lors de nos sorties dans la région. Il va sans dire que de te voir avec nous nous lous levons notre verre et te souhaitons une bonne santé.

Le Nomade

TÉL. 032 485 19 05

TÉL. 079 611 16 79



«LA PERRUCHE»

Souper de Noël

Blaura lieu ce samedi à Busswil à 17h30. Nous comptons sur vos dons de pă-tissier pour accompagner le café. Antoinette Soccupe de prépare le repas.

Worte de votre atention et à biention et a biention et



CLUB DE JASS ROMAND TÉL. 032 341 95 73

CLUB DE JASS ROMAND
Président: Pierre-André Meister
Zés Anniversaire du Club de Jass Romand de Bienne
Vendred 7211.2015 à 14193. assemblée générale au restaurant Romand
Bienne. Ensuite: séance photos du club, du comité et des membres fon
teurs effectuée par le correspondant du Journal du Juna. Tiaditionnel boumoi de cartes du préside
Apéro au restaurant du Soliei, le repas suivra à 1919.0.

ripero au resolutina un orien, le repas suiva a 1970... [gudi 3 décembre 19h30, journée portes ouvertes au restaurant Romand Ire partie: séance d'information de nos activités. 2e partie: le club organise un tournoi de cartes gratuit. Délai d'inscription: Ier décembre 2015. Inscription: auprès de P.-A. Meister au 032 341 95 73.

nniversaires ous avons souhaité un joyeux annivers nette le 5 décembre et Jean-Marc le 15. ersaire à Odette le 17 novembre et souhaitons de même à

8 décembre: Chibre. 15: apéro dès 19h suivi de l'auto-chibre. Reprise en 2016: mardi 5 janvier à la même adresse.



WWW.FCAURORE.CH

Or 419, 2501 Bienne
On a mangé et on a joué
en ce vendredi soir de tempête, les quelques amateurs de bonne
de jeu de cartes se sont retrouvés à la buvette du club pour le tr
jass-fondue de la section Seniors-Vétérans. Malheureusement, habitués et fidèles n'ont pu se joindre à nous parce que leur santé leur a joué

Inhabities et hiddes nont pu se joindré a hous parce que leur santé leur a joue un mauvais tour, nous vous souhaitons à louise et à ous un prompt et complet réablissement et de vous retrouver parmi nous au plus vite. La fondue de l'ami Stefano assisté de notre Nono a une nouvelle fois régalé nos gourmant i, jaseurs. Une renommée qui se propage loin à la ronde. Place était au jeu à 2011.5 et à de longues parties ont amené sur le coup de minuit nos amateurs de cartes à la proclamation des résultats et récompenses (merci Eraz). Une fois de plus les plus concentrés durant ces quatre heures de jeu se sont retrouvés aux avant-postes. Bravo à vous tous (et oui pas de dame pour cette édition) et merci pour votre participation très amicale.

Classement
1 Humair Komain 4139; 2 Müller Emmanuel 3967; 3 Carrel Norbert 3944; 4 Blaser Valentin;
5 Roh's Keven; 6 Farine Raymond, 7 Regazzi Stefano, 8 Bourquin Olivier, 9 Röthlisberger Pet
10 Iallonardo Gianvito, 11 Leisi Marc, 12 Ingold Christophe, 13 Grossenbacher Gaël, 14 Ha
Anis, 15 Bemand Marc, 16 Voirol Willy.

Inscription pour la soirée de Noël, samedi 05.12, voir invitation sur site www.fcaurore.ch à Emmanuel Dubar, rue du Stand 8, 2502 Bienne ou edubar@bluewin.ch Le Mo



SOCIÉTÉ NEUCHÂTELOISE TÉL. 032 341 18 14

Président: Eric Aellen

Président: Eric Aellen
Appel aux Neuchâtelois de Bienne
Chers membres, l'année arrive à sa fin et le comité recherche des aides au sein du comité. Nous avors besoin, de serdétaires aux verbaux et Voix. Romande car Andét aeriteer înferient de la Voix Romande. En effeti il à pris ce job juste pour combiler le trou jusqu'à l'assemblée générale du 15 janvier 2016 qui se déroulera au Rôbinet d'Off. Merci de venir soutenir cette bele société. Nous avons encore toujours des verres du 90e ainsi que des stylos à disposition. Un beau cadeau pour Noël est une idée à ne pas louper. Eric Aellen, notre président (179 454 165 5) se tient à votre disposition. Bonne semaine et je vous dis au 3 décembre 2015, parution de notre prochaine Voix Romande.



SKI-CLUB ROMAND Président: Claude Perrenoud La fête de Noël aura lieu le samedi 5.12.2015 au chalet des Prés d'Orvin. Cette

It a tere de Noël aura lieu le samedi \$12.2015 au chalet des Prês d'Orvin. Cette année, nous avons opté pour un repas préparé par un traiteur de la région. Au menu rôt de port forestière avec ses accompagnements. Le prix par personne sera d'eru. Z5-fr. Réservez votre place jusqu'à demain midl en envoyant un sma à laude (079 A64 33 64). Min que la fête soit belle, nous cherchors des bénévoles affin de nous aider durant la soirée. Nous cherchors également une personne qui incamerait un Père Noël affin que les enfants passent une belle soirée. Nous comptons sur vous, merci d'avance et à tout bientôt!

STÉ JURASSIENNE D'ÉMULATION Présidente: Chantal Garbani, 079 357 25 05

ntenaire de 1815

Chers amis,
La manifestation de la Ville de Bienne organisée avec la section biennoise de l'Emulation au NMB
a attilé 120 personnes samedi demier. Après les souhaits de bienvenue de Bernadette Walter, directrice du NMB, Chantal Garbani, présidente de la section biennoise de la Sjfe a fait un historious
du groupe de Bienne qui, autour de Hans Stöcki, a conduit à la mise sur pied de l'exposition du
Musée national suisse sur 1815, actuellement au NMB. Le Président du Gouvernement bemois, Hans
jüg Käser a montre l'importance que Bienne avait acquise dans le canton de Berne depuis 1815
et insisté sur les projets futurs du campus et du parc d'innovation. Le maire de Bienne, Eric Fehr a
papelé que les relations avec Berne ent parfois dé d'ifficiles au cours de cette période et s'est demandés i la ville auvait gagné à être le chef-lieu de son propre canton comme elle le demandial à
feoque. L'historien David Gaffino a parile plus particulierement du bilinguisme à Bienne. La frontière des langues existait depuis le Ve siècle et le bilinguisme fut une exigence depuis le fles d'ans fadmistration 1815 n'a pas séé un moteur pour le bilinguisme mais am sifi na 120 ars d'occupation française. Enfin Tobias Kästil a relate le contexte des négociations à Vienne et l'échec des
prétentions biennoises à deverir un canton autonome.

La manifestation s'est achevée par un apéritif offert par la municipalité.

Chantal



LES BRANLE-GLOTTES
Président: Walter Theilkäs, 076 416 69 40
Echo des Marmouzets

Echo des Marmouzets I fallati bien chauffer les glottes lundi dernier avec ce froid de canard, petite assemblée mais pas mal de progrès pour le futur de nos chants. A propos du futur tous à la répét. le 30 novembre afin de peaufiner le «Alles», en-

du futur fous a la repet. le 30 nov Lundi 7 décembre: rendez-vous au Christ-Roi au Geyisr suite fondue au Robinet d'Or. Lundi 14 décembre (déjà): fête de Noël au Marmouzet.

Lone persée pour nos convalescents Jean-Pierre qui se remet d'une opération et à Sam qui se trouve un loimont pour soigner ce cœur qui était un peu fatigué, on vous attend bon pied bon œil. A tou une bonne semaine.



MOUVEMENT DES AÎNÉS Président: Gilbert Beiner

Semaine de détente 2016
Notre semaine de détente en 2016 se fera au Centre de vacances de Charmey du dimanche 12 juin au dimanche 19 juin 2016.

Midi rencontre
| leudi 10 décembre: restaurant du Midi à Reconviller.

n auprès de May Wuthrich au 032 489 16 71 ou 079 200 89 43. Jeudi 14 janvier 2016

r) parriera 2010 sse au marc à Chavannes/Gléresse au Caveau aux Trois Tonneaux. Inscription auprès de einer au 032 325 18 14, jusqu'au 7 janvier. Février 2016

Prochaines rencontres: 1er et 15 décembre. Rendez-vous tous les 15 jours, le lundi après-midi à 14h au bocciodrome de Corgémont. Venez nous rejoindre, il y a de la place. Renseignements: May Wu-thrich 032 489 16 71 au 079 200 89 48.



Rappel important

Notre tournoi de Noël se tiendra dans les locaux du bridge club le dimanche 6 décembre 2015 des

Alfa. Contrairement aux tournois de l'année auxquels la participation se fait par paire, ce demier se
jouera individuellement. Venez nombreux!

jouera individuellement. Venez nombreux!
Le tournoi du 17 novembre dernier a rassemblé 15 paires. Ont atteint un résultat superier à 50%.
Le fournoi du 17 novembre dernier a rassemblé 15 paires. Ont atteint un résultat superier à 50%.
Le Mme G. Grob/M. Péroni (62.29%): 2e Mme A. Baumann/M. D. Ryser (61.80%); 3e MM. E. Kobi/
J. Tissor (58.65%); 4e Mmes M. Auberson/M.-A. Zeidler, 5e Mmes E. Rickenbach/V. Schlaefli;
de Mmes C. Hirschi/S. Waite; 7e Mme A. Schori/M. D. Racle; 8e Mmes G. Evard/R. Hüsser.
Bravo à toutes et tous!



Présidente: Françoise Grand, 032 342 78 22

Bulletin
Plus beau, avec uniquement des photos de notre participation au Festival
des batterie-famfares de Haute Savoie à Morzine, ce bulletin du 60e
anniversaire ets sort de presse pour la plus grande pio de toute l'équipe
des musicieris-copains. Noublions pas de remercier vivement tous les
monceurs, qui année après année nous soutiennent financièrement. Sans cette aide ce

bulletin n'aurait aucune chance de paraît

Benvenue
Depuis plusieurs répétitions, nous avons le plaisir et la joie d'accueillir parmi nous une nouvelle
musicienne en loccurrence Céline, fille de notre directeur jörg Pfeuti. Une amicale bienvenue à
cette nouvelle jeunesse.

Pan rétablissement

C'est ce que souhaite toute la société à son ami musicien Robert Ulrich dit «Rodus» qui se remet gentiment de son opération de la hanche.

test ex que control de son opération de la nancie.

Match au loto
Match au loto
Alizer nombreux jouer au «Méga loto» du Swiss Twirling Institut dont le président n'est autre que notre membre acif Roland Ory, Cette importante manifestation aura lieu ls samedi 28 et dimanche 29 novembre à la salle du Hischen à Boujean.

Nous vous rappelons que cette grande fête de l'amitié aura lieu le samedi 12 décembre au «Grot-

to.

Le mot de la semaine

«Permière neige de l'année, que de souvenir s'éveillent en la regardant tomber car avec elle descendant en tourbillonnant tant de chose qui furent vécues».

Repetition Tous les mercredis de 19h15 à 20h30 au «Grotto».

WWW.TWIRLING-NBTA.COM

NISIA SUISSE

WWW.TWIRLING-NBIA COM

Président: Roland Ory, 032 315 27 24

Match au loto

Attention la date approche. En effet samedi et dimanche se déroulera le

Grand Match au Loto du Majorettes Team Bienne dans la salle du Hirschen

à Bienne-Boujean. Vous pourrez y gagner de nombreux prix tels que bons

d'acht, paniers gamis, cagests gamis, etc. Venez nombreux tenter voite

chance et ainsi soutenir notre sociée. Done rioublière par Samed 28 novembre des 14h et Diman
che 29 novembre également dès 14h match au loto dans la salle du Hirschen.

Soirée annuelle

Solrée annuelle

Nous vous rappelons qu'aura lieu samedi 5 décembre à Bienne-Boujean dans la salle du Hirschen
la traditionnelle soirée familière organisée par le NBTA Suisse. L'ouverture des portes se fera à 15h
et le grand spectacle débutera à 20h15. Nous souhaitons qu'un nombreux poblic se déplace de d'encourager nos jeunes membres qui s'entrainer asns relâche depuis de longues semaines.

utainements us les vendredis dans la Salle de gymnastique du collège de la Suze, rue Stauffer, et tous les mar-s dans la Salle de gymnastique du collège de la Plaenke. Attention vendredi 4 décembre répéti-n générale à la salle du Hirschen, route de Boujean 161. **NG**



Président: Daniel Germiquet, 079 959 61 94

Président: Daniel Germiquet, 079 959 61 94

Jour I + 8: le concert est passé

Et quel concert (Comme par magie, il s'est déroulé dans une ambiance du
tonnere. En ouverture, notre polyvalente et élégante Anna Sofia a dirigé à la
baguette une marche créée par notre directeur Celestino «M6 Por Brarde».

La symphonie «The New World in Beat» a procuré un moment de bonheur
dans ce monde passablement petrubé et son interprétation en a étome plus d'un Bravo aux solistes à la clarinette jeunes et moins jeunes, qui ont exécuté avec joie et talentueusement
d'ainnet Spring. Oue dire de noue diva Sabrian qui nous a adminablement transportés dans le
monde de l'opéra avec «Carmen». Quant à l'opéra Aida, Radamès aurait certainement été feir
d'avoir la Concordia comme escorte musicale l'En seconde partie, le «Medley 70-80» toujous or
né à pleins poumons en interprétant «Vivo pet Lei» et «Séérade pour Adele» a rappelé des émotions et quelques lammes étaient bein visibles. Puls Vignia et Sabrian dans «Lu Core Meu» ont
entamé une pizzica frénétique digne du sud de l'Italie. Pour clore ce programme riche et varié, le
public conquis a applaud à tout compre «The Best of Zucchen». A l'evideamen me riche et varié, le
public conquis à applaud à tout rompe «The Best of Zucchen». A l'evideame, on ne pouvait pas se
quitter sans l'dymne national Azzuro» de notre société chanté par un public ravi et qui ne voulait
pas partir, les clarinetistes ont donc une fois encore démontré leur talent avec «Clarinet Spring».
Merci à tous!



AMICALE ROMANDE NIDAU TÉL. 032 331 02 44

Présidente: Anne-Marie Sunier

Ection de l'assemblée générale Ire partie

Cette 22e AG n'a pas batul ses records de présence, en effet sur 44 membres que compte la société 15 ont répondu présents et 7 se sont excusés. Cet ne nous a pas empéchés de prendre quedques décisions, qui nous fespérans, a lecture du PV de note demière AG, la vélification des comptes et leur approbation par les vélificateurs ont tous été acceptés à l'unanimité. Comme cela figurait sur florite du une proposation par les vélificateurs ont tous été acceptés à l'unanimité. Comme cela figurait sur florite du l'au paprobation par les vélificateurs que le comité devaient être renovelés pour les quater prochaines amées. Aucune demande ne nous étant parvenur, onne caissier a dont proposé de recondulue notre présidente national Ame-Marie Sunier comme présidente, ce qui a de de accepté à l'unanimité. l'assemblée ayant également réfui le comité actuel dans ses foncions. Les vérificateurs de compte l'unistine Pathey et den-Priere l'aug ont également été reconduits dans leur chaige. Nous r'avons eu accume mutation démission et les coissaions ne changer pas. Il a également été écédé que les personnes ayant accès au mail et nous ayant donné leur aval necevonnel leurs invitation convocation par courief.

Saint-Micolas

Noubliez pas la venue de Saint-Nicolas le dimanche 6 décembre dés 18h au Fischeei-Park à Worber. Il y a encore de la place et je prends encore les inscriptions jusqu'à demain.

Suze



CONFRÈRIE DE L'AMICALE DU VIN
Président: Alexandre Zbinden, 079 718 10 60
Bonjour à tous
Vendredi 20 novembre 2015, notre traditionnelle soirée de fin d'année s'est
découlée dans une belle ambiance au Musée «Centre Miller» à Bienne. Sous
la houlette de Claudia et Ruld Wingier, appuyée par Mariène et Alexandre
de chasses précédé d'un apéro riche. Cette belle soirée, accompagnée de notre fidèle musicien
Francis Lachat, fût joyeuse comme d'accoutumée et nous pouvons dès lors remercier les organisateurs, ainsi que boutes les personnes ayant participé au bon déroulement de cet Event.
Une nouvelle information
Dimanché 6 décembre à 13% la Soire Miller.

i**ntormation** cembre à 13h. le Saint-Nicolas nous rendra visite sur notre lieu de nique-niq Dimanche 6 décembre à 13h, le Saint-Nicolas nous rendra visite sur notre lieu de pique-nique à lopsach, où il ser distribué des petits sacs surprises pour les enfants de notre Confrière. Sans ou-blier qu'un apéritif, vin chaud et risotto à la tessinoise seront également de mise. Dans le cadre d'une bonne organisation, nous vous remercions de faire part de votre présence à notre Confrière Michaël. Thürler (par courriel ou téléphone) d'ici le 28 novembre. Dans l'attente de vous terouver lors de cette dernière manifestation, je vous souhaite une très bonne fin de semaine et vous dis à bientit. Amitiés Mauro



residente: Anita Kobi, 032 341 22 17

Récolte du vendredil 27 novembre à la Coop de la gare
Une fois encore nous comptons sur la solidarité de tous, bénévoles et donateurs, pour que cette demière récolte de l'année soit un succès. À l'initiative
de Mine Madeleine Froitoleuraux, quatre catéchumères de l'église catholique
nous apporteront leur aide. Nous les en remercions déjà vivement.

Ce que vous pouvez nous apporter
Les denress non périssables telles que pâtes, sucre, conserves, huile, céréales, etc. sont les bienverues, ainsi que les produits d'hygiène de première nécessité, savon, shampoing, pâte dentifice,
etc. Des trielires seront aussi à disposition pour les dons en espèces.
Métri d'avance pour votre grande générosité.
Belle semaine à tous.

WWW.FCEVILARD.CH



Président: Klaus Haberla, 032 322 77 20

Nouvelles du Palais Ce soir Etienne et Thierry Chapuis officieront aux fourneaux pour vous pi poser un bœuf bourguignon accompagné d'une purée de pommes-d

Jeudi prochain, des saveurs thaïlandaises vous attendent avec Peter Stöpfer